

# CO JEST GRANE

ISSN 1233-0086

PAŹDZIERNIK 2010

INFORMATOR KULTURALNY

Po co komu teatr?

*1. Jesienne Spotkania Teatralne*



[www.pocokomuteatr.pl](http://www.pocokomuteatr.pl)

Po co  
komu  
teatr

17-29 października 2010

**POLKOWICE**

# Po co komu teatr?

## 1. Jesienne Spotkania Teatralne

17 października, godz. 17.00, 20.00

**Teatr KTO** – Kraków

**ATRAMENT DLA LEWORĘCZNYCH**

scenariusz i reż. Krzysztof Niedźwiedzki  
wyst. Jacek Buczyński, Krzysztof Niedźwiedzki,  
Paweł Rybak, Maciej Słota

18 października, godz. 17.00, 20.00

**Teatr Muzyczny Capitol** – Wrocław

**RZECZE BUDDA CHINASKI**

scenariusz i reż. Cezary Studniak  
teksty: Charles Bukowski  
muzyka: Krzysztof Nowikow, Zbigniew Łowżył  
wyst. Justyna Szafran  
oraz męski chór instrumentalno-wokalny w składzie:  
Zbigniew Łowżył, Krzysztof Nowikow, Marcin Ożóg,  
Cezary Studniak

20 października, godz. 17.00, 20.00

**Teatr Nowy** – Kraków

**GRIGA**

na podstawie opowiadań Antoniego Czechowa  
reż. Piotr Sieklucki  
wyst. Aneta Wirzinkiewicz/Marta Marianna Gortych  
/Katarzyna Chlebny, Dominik Nowak/Konrad Kosecki,  
Piotr Sieklucki/Maciej Skuratowicz

21 października, godz. 17.00, 20.30

**Teatr Korez** – Katowice

wg powieści Janoscha  
„Cholonek, czyli dobry Pan Bóg z gliny”

**CHOLONEK**

adaptacja: Robert Talarczyk  
reż. Mirosław Neinert, Robert Talarczyk  
wyst. Grażyna Bułka, Izabella Malik,  
Ewa Grysko/Barbara Lubos-Święs,  
Mirosław Neinert, Dariusz Stach, Robert Talarczyk

25 października, godz. 17.00, 20.00

**Scena Prapremier InVitro** – Lublin

**ZŁY**

scenariusz: Dariusz Jeż, Grzegorz Kondrasiuk  
reż. Łukasz Witt-Michałowski  
wyst. Przemysław Buksiński, Remigiusz Jankowski,  
Dariusz Jeż

26 października, godz. 17.00, 20.00

**Mariusz Kiljan**

**20 NAJŚMIESZNIJSZYCH**

**PIOSENEK ŚWIATA**

na podstawie „Schizofrenii” Antoniego Kępińskiego  
oraz piosenek m. in. Jacques’a Brela, Toma Waitsa  
scenariusz: Jerzy Satanowski i Mariusz Kiljan  
wyst. Mariusz Kiljan, Adam Cywka/Jakub Firewicz

28 października, godz. 17.00, 20.00

**Katarzyna Groniec**

**LISTY JULII**

na podst. utworów Elvise Costello  
z płyty „The Juliet Letters”  
wyst. Katarzyna Groniec  
oraz zespół muzyczny pod kier. Łukasza Damrycha

29 października, godz. 17.00, 20.00

**Teatr im. J. Słowackiego** – Kraków

Yasmina Reza

**BÓG MORDU**

reż. Marek Gierszał  
wyst. Marta Waldera, Rafał Dziwisz,  
Marta Konarska, Marcin Kuźmiński

Po co  
komu  
teatr?

[www.pocokomuteatr.pl](http://www.pocokomuteatr.pl)

**POLKOWICE** Październik 2010

**Polkowice**  
GMINA NA PRZYSZYSŁOŚĆ

  
POLKOWICKIE  
CENTRUM ANIMACJI  
ciekawiej!

Polkowickie Centrum Animacji  
ul. Skablików 4, 59-101 Polkowice  
tel. 76 746 88 10, fax: 76 746 88 11  
e-mail: [poczta@pca.pl](mailto:poczta@pca.pl)  
[www.pca.pl](http://www.pca.pl)

informacje: tel. 76 746 88 15  
bilety: 20 zł, 15 zł zbiorowy (grupa min. 20 osób); karnet: 110 zł  
rezerwacja biletów: tel. 76 746 88 14, e-mail: [ksiegowosc@pca.pl](mailto:ksiegowosc@pca.pl)

www.pca.pl

listopad 2010

# W KRĘGU CULTUR V MIEDZIOWE SPOTKANIA Z... Kulturą Czeską

Pod honorowym patronatem Ambasadora Republiki Czeskiej

Helena Vondráčková  
Jaromír Nohavica Radůza

Divadlo U stolu - Brno Teatr Capitol - Warszawa

Banjo Band i Ivan Mládek

“Wieczór pod pipą”

prowadzenie L. Mazan  
z towarzyszeniem zespołu Andrusy

wieczór z przyjaciółmi  
Hrabala

wystawy • przegląd kina czeskiego • konkursy • spektakle dla dzieci i młodzieży

[www.miedziowespotkania.pl](http://www.miedziowespotkania.pl)

**Koncert**  
z okazji  
Święta Edukacji Narodowej

*Justyna*  
**STECZKOWSKA**

W PROGRAMIE:

**ALKIMJA**

POLKOWICE - AULA - 9 PAŹDZIERNIKA

KONCERT  
Z OKAZJI  
ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI

**WALDEMAR MALICKI**

FORTEPIAN, PROWADZENIE

MAGDALENA IDZIK  
MEZZOSOPRAN

RAFAŁ BARTMIŃSKI  
TENOR

MAŁGORZATA KRZYŻANOWICZ  
WIOŁONCZELA

WIESŁAW PRZĄDKA  
AKORDEON

ORKIESTRA SYMFONICZNA FILHARMONII OPOLSKIEJ  
POD DYREKCJĄ

**PIOTRA SUŁKOWSKIEGO**

POLKOWICE - AULA - 11 LISTOPADA, GODZ. 18.00

# OPERA WROCLAWSKA - 1-17 października 2010

## II FESTIWAL OPERY WSPÓŁCZESNEJ

### LEGENDY O MARYI Bohuslav Martinů

**POLSKIE PRAWYKONANIE** Koprodukcja z Národním Divadlem w Pradze - 1, 2 października



foto: Petr Neubert

JIRÍ HEŘMAN  
reżyser



foto: Ilona Sochorova

### LA LIBERTÀ CHIAMA LA LIBERTÀ Eugeniusz Knapik

**PRAPREMIERA ŚWIATOWA** - 16, 17 października



foto: Daniel Chruszcz

EUGENIUSZ KNAPIK  
kompozytor



archiwum prywatne

Maestro JACEK KASPSZYK  
kierownictwo muzyczne  
dyrygent spektakli premierowych



Zdjęcie z próby. Fot. Daniel Chruszcz



archiwum prywatne

MICHAŁ ZADARA  
reżyser

### ZAGŁADA DOMU USHERÓW Philip Glass

**Spektakl Gościnny** Teatr Wielki - Opera Narodowa - 12 października



foto: Krzysztof Bieliński



## PAŹDZIERNIK 2010

1 pt 19 <sup>00</sup> 2 so 19 <sup>00</sup>	<b>II Festiwal Opery Współczesnej</b> <b>POLSKIE PRAWYKONANIE - Legendy o Maryi B. Martinū</b> Koprodukcja z Národnim Divadlem w Pradze
5 wt 19 <sup>00</sup>	<b>II Festiwal Opery Współczesnej</b> <b>ESTER / HAGITH</b> PRASQUAL / K. SZYMANOWSKI
7 cz 19 <sup>00</sup>	<b>II Festiwal Opery Współczesnej</b> <b>RAJ UTRACONY</b> K. PENDERECKI
8 pt 19 <sup>00</sup>	<b>II Festiwal Opery Współczesnej</b> <b>MATKA CZARNOSKRZYDŁYCH SNÓW</b> H. KULENTY
9 so 19 <sup>00</sup>	<b>II Festiwal Opery Współczesnej</b> <b>KRÓL ROGER</b> K. SZYMANOWSKI
10 nd 17 <sup>00</sup>	<b>II Festiwal Opery Współczesnej</b> <b>CHOPIN</b> G. OREFFICE Spektakl w ramach Roku Chopinowskiego
12 wt 17 <sup>00</sup>	<b>II Festiwal Opery Współczesnej</b> <b>SPEKTAKL GOŚCINNY - TEATR WIELKI - OPERA NARODOWA</b> <b>ZAGŁADA DOMU USHERÓW</b> P. GLASS
16 so 19 <sup>00</sup> 17 nd 19 <sup>00</sup>	<b>II Festiwal Opery Współczesnej - PRAPREMIERA ŚWIATOWA</b> <b>LA LIBERTÀ CHAMA LA LIBERTÀ</b> E. KNAPIK Trzecia część trylogii „The Minds of Helena Troubleyn”
20 śr 19 <sup>00</sup>	<b>CARMEN</b> G. BIZET
21 cz 19 <sup>00</sup>	<b>KOBIETA BEZ CIENIA</b> R. STRAUSS
22 pt 19 <sup>00</sup>	<b>RIGOLETTO</b> G. VERDI
23 so 19 <sup>00</sup>	<b>CYGANERIA</b> G. PUCCINI
24 nd 17 <sup>00</sup>	<b>NABUCCO</b> G. VERDI
26 wt 19 <sup>00</sup>	<b>STRASZNY DWÓR</b> S. MONIUSZKO
27 śr 11 <sup>00</sup>	<b>SID, WĄŻ KTÓRY CHCIAŁ ŚPIEWAĆ</b> M. FOX Tajemnicze Królestwo – opera dla dzieci
27 śr 19 <sup>00</sup>	<b>JEZIORO ŁĄBĘDZIE</b> P. CZAJKOWSKI
28 cz 19 <sup>00</sup>	<b>OPOWIEŚCI HOFFMANNA</b> J. OFFENBACH
29 pt 19 <sup>00</sup>	<b>JEZIORO ŁĄBĘDZIE</b> P. CZAJKOWSKI

Dyrekcja zastrzega sobie możliwość zmian w repertuarze

### INFORMACJA I REZERWACJA BILETÓW

Dział promocji i organizacji widzów:

tel: 71 370 88 80, 71 370 89 48 tel/fax: 71 370 88 81

### SPRZEDAŻ BILETÓW

Kasa Opery, ul. Świdnicka 35: pn-so: 12.00-19.00, nd: 11.00-17.00

oraz na godzinę przed spektaklem. tel.: 71 370 88 18

[www.opera.wroclaw.pl](http://www.opera.wroclaw.pl)

Szanowni Państwo!

Serdecznie zapraszam na drugą edycję Festiwalu Opery Współczesnej. Cieszę się, że podczas festiwalu, którego idea jest prezentacją na scenie operowej dzieł współczesnych kompozytorów, przedstawimy publiczności realizacje do tej pory w Polsce niewystawiane.



Duże zainteresowanie, nie tylko wśród polskich krytyków muzycznych, wzbudza światowa prapremiera trzeciej części trylogii Eugeniusza Knapika do libretta Jana Fabre „La libertà chiama la libertà”. Kierownictwo muzyczne sprawuje i premierowe spektakle poprowadzi Maestro Jacek Kasprzyk, a reżyserem jest Michał Zadara.

Festiwal zainauguruje polskie prawykonanie opery czeskiego kompozytora Bohuslava Martinū „Legendy o Maryi”. Reżyserii podjął się Jiří Heřman – dyrektor opery w Národnim Divadle w Pradze. Jest to pierwszy spektakl, który Opera Wrocławska realizuje w koprodukcji z tym teatrem.

Na nasze zaproszenie przyjeżdża także zespół Teatru Wielkiego-Opery Narodowej z Warszawy, który w ramach festiwalu zaprezentuje spektakl „Zagłada domu Usherów” Philipa Glassa w reżyserii Barbary Wysockiej, pod kierownictwem muzycznym Wojciecha Michniewskiego.

Ponadto w programie umieściliśmy przedstawienia, które miały już premiery na naszej scenie i wpisują się w konwencję Festiwalu Opery Współczesnej. Są to: „Matka czarnoskrzydłych snów” H. Kulenty, „Raj utracony” K. Pendereckiego, „Ester” Prasquala, „Hagith” i „Król Roger” K. Szymanowskiego.

Podczas festiwalu w cyklu „Kulisy opery” publiczność będzie miała okazję spotkać się z kompozytorem – prof. Eugeniuszem Knapikiem i twórcami spektakli: Maestro Jackiem Kasprzykiem oraz reżyserem i dyrektorem Národniego Divadla Jiřim Heřmanem.

W drugiej połowie miesiąca wrócimy do klasyki operowej, proponując widzom spektakle „Rigoletto” i „Nabucco” G. Verdiego, „Cyganerię” G. Pucciniego, „Carmen” G. Bizeta oraz cieszące się ogromnym zainteresowaniem publiczności „Opowieści Hoffmanna” G. Offenbacha. Zachęcam również do obejrzenia i wysłuchania „Kobiety bez cienia” R. Straussa oraz „Strasznego dworu” S. Moniuszki.

Miłośników sztuki operowej zapraszamy na przedstawienia „Don Kichota” L. A. Minkusa i „Jeziora łąbedzkiego” P. Czajkowskiego, a najmłodszych widzów na spektakl „Sid, wąż, który chciał śpiewać” R. Chaulsa prezentowany w cyklu „Tajemnicze królestwo – opera dla dzieci”

Serdecznie zapraszam

Ewa Michnik

dyrektor naczelny i artystyczny Opery Wrocławskiej



Piotr Rangno & Krzysztof Pełech

## MAZURTANGO

Mazurtango jest projektem stworzonym przez muzyków wywodzących się z Wrocławia - Krzysztofa Pełecha oraz Piotra Rangno. Jego wyjątkowość polega nie tylko na efektownym połączeniu brzmienia gitary i bajana, ale także na doborze repertuaru. Jego trzon stanowią bowiem kompozycje Fryderyka Chopina oraz Astora Piazzolli – twórców wywodzących się z całkowicie odmiennych muzycznych światów. Jednak, jak twierdzi wrocławski duet, istnieje coś, co łączy muzykę obojga kompozytorów: polskie mazurki i argentyńskie tanga są pełne uczucia i tęsknoty, melancholii i namiętności. Czasem romantyczne i wzruszające, a czasem banalne, radosne i pełne wigoru. Nierzadko dramatyczne lub nawet tragiczne. Jest to muzyka płynąca z głębi duszy i odzwierciedlająca ludzkie losy.

Mazurtango jest projektem, który, z racji obchodów 200 rocznicy urodzin Chopina, cieszy się wielkim zainteresowaniem. W związku z tym artyści chętnie koncertują na terenie całej Polski. Tym razem zdecydowali się wystąpić przed wrocławską publicznością. Bilety: 15/20 zł

**16 października, godz. 19.00**

**Sala Starej Giełdy, Plac Solny 16**

## CHÓR KUŹNICZANIE

W październiku Chór wystąpi dwa razy: **w sobotę – 9 października o godz. 16.00** artyści wykonają koncert pieśni kresowych na Pikniku „Przyjazny Senior” na piłkarskim stadionie. Drugi raz miłośnicy muzyki kresowej będą mogli posłuchać ulubionych utworów w wykonaniu Chóru Kuźniczanie, **w czwartek – 28 października o godz. 16.00** na koncercie w Klubie Muzyki i Literatury przy pl. T. Kościuszki 9 we Wrocławiu.



## TOWARZYSTWO im. FERENCA LISZTA

pl. T. Kościuszki 9, 50-028 Wrocław

tel.: 600 39 36 34; www.liszt.art.pl

925-931 Wieczory lisztowskie

## MACIEJ SMÓL – skrzypce MARCIN SIKORSKI – fortepian

- 15. X g. 18.30 – Oborniki Śląskie, Salonik 4 Muz, ul. J. Piłsudskiego 13
- 16. X g. 18.00 – Wrocław Klub Muzyki i Literatury, pl. T. Kościuszki 9
- 17. X g. 18.00 – Włoszakowice, Pałac Sułkowskich, ul. K. Kurpińskiego 29
- 18. X g. 18.00 – Olawa, Ośrodek Kultury, ul. 11 Listopada 27
- 19. X g. 18.00 – Trzebnica, Klub „ik” SM, ul. B. Głowackiego 15
- 15. X g. 12.30 – Wrocław KMIL (127 Koncert umuzykalniający dla młodzieży)
- 19. X g. 12.30 – Trzebnica (128 Koncert umuzykalniający dla młodzieży)

**Program:** J. S. Bach – Chaconne na skrzypce solo z II Partity d-moll; C. Franck – Sonata na skrzypce i fortepian A-dur; P. Sarasate – Fantazja „Carmen” op. 25; H. Wieniawski – Polonez D-dur, op. 4. Wstęp wolny!  
Komentarz muzyczny i prowadzenie koncertów – Juliusz Adamowski.



**Maciej Smół** ukończył poznańską „Szkołę Talentów” (POSM II st. im. H. Wieniawskiego) w kl. skrzypiec Jadwigi Kaliszewskiej i Kariny Gidaszewskiej. W październiku 2009 r., podjął studia pod kier. prof. Jadwigi Kaliszewskiej w AM im. I. J. Paderewskiego w Poznaniu. We wrześniu 2010 r. rozpoczął studia u prof. Bartłomieja Nizioła. w Hochschule der Künste Bern w Szwajcarii. Był stypendystą Fundacji A. i J. Kwaśniewskich, Krajowego Funduszu na Rzecz Dzieci, „Agrafki Muzycznej” i programu MKiDN „Młoda Polska”.

W maju 2008 był solistą trzech koncertów w Moskwie z Orkiestrą Symfoniczną i Kamerlaną „Centra P. Słobodkina” – zagrał m.in. podwójny koncert J. S. Bacha na Kremlu i koncert skrzypcowy P. Czajkowskiego w sali koncertowej Instytutu Gnesiny. Pod koniec maja jako jedyny Polak brał udział w Międzynarodowym Konkursie Skrzypcowym w Montrealu. W marcu 2010, na festiwalu „Poznańska Wiosna Muzyczna”, dokonał (z towarzyszeniem Orkiestry Muzyki Nowej pod batutą Sz. Byswalca) prawykonia koncertu „Ptasiego Koncertu” Barbary Kaszuby na skrzypce solo, orkiestrę i głosy ptaków. Jest laureatem ponad 20 nagród na międzynarodowych i krajowych konkursach skrzypcowych.

**Marcin Sikorski** uważany za najwybitniejszego obecnie polskiego pianistę-kameralistę. Absolwent PSM w Bytomiu oraz AM w Katowicach. Kształcił się również w dziedzinie kameralistyki u Isaaca Sterna, Leona Fleishera, Bruno Canino, Emanuela Axa oraz członków kwartetów LaSalle, Juilliard, Emerson, Guarneri. Koncertuje jako kameralista w Polsce i za granicą. Wygrał konkursy muzyki kameralnej w Paryżu i Gdańsku, jest laureatem konkursów w Pörschach, Vercelli i Krakowie. Wielokrotnie nagradzany jako najlepszy pianista konkursów skrzypcowych. Najnowsza płyta CD z utworami Prokofiewa, Schnittkego i Lutosławskiego, nagrana w duecie z Anną Marią Staśkiewicz, zbiera pochlebne opinie krytyki. Obecnie jest adiunktem Akademii Muzycznej w Poznaniu.

**Marcin Sikorski** uważany za najwybitniejszego obecnie polskiego pianistę-kameralistę. Absolwent PSM w Bytomiu oraz AM w Katowicach. Kształcił się również w dziedzinie kameralistyki u Isaaca Sterna, Leona Fleishera, Bruno Canino, Emanuela Axa oraz członków kwartetów LaSalle, Juilliard, Emerson, Guarneri. Koncertuje jako kameralista w Polsce i za granicą. Wygrał konkursy muzyki kameralnej w Paryżu i Gdańsku, jest laureatem konkursów w Pörschach, Vercelli i Krakowie. Wielokrotnie nagradzany jako najlepszy pianista konkursów skrzypcowych. Najnowsza płyta CD z utworami Prokofiewa, Schnittkego i Lutosławskiego, nagrana w duecie z Anną Marią Staśkiewicz, zbiera pochlebne opinie krytyki. Obecnie jest adiunktem Akademii Muzycznej w Poznaniu.

*Koncerty są realizowane przy pomocy finansowej Władz Samorządowych Województw Dolnośląskiego i Opolskiego, Brzegu, Obornik Śląskich, Wrocławia, Trzebnicy, Ośrodka Kultury w Olawie, Gminnego Ośrodka Kultury we Włoszakowicach, Związku Artystów Wykonawców STOART, Spółdzielni Mieszkaniowej Lokatorów-Kłosańskiego w Trzebnicy i Przedsiębiorstwa Wyrobów Cukierniczych ODRA SA w Brzegu.*



# AKADEMIA MUZYCZNA

im. Karola Lipińskiego we Wrocławiu

pl. Jana Pawła II nr 2 • 50-043 Wrocław • [www.amuz.wroc.pl](http://www.amuz.wroc.pl)



## Szanowni Państwo,

U progu nowego roku akademickiego z ogromną przyjemnością zapraszam Państwa do udziału w imprezach organizowanych przez Akademię Muzyczną im. K. Lipińskiego we Wrocławiu. Nasza uczelnia rozpoczyna nowy, bogaty sezon artystyczny, w którym nie zabraknie ciekawych przedsięwzięć: koncertów symfonicznych, kameralnych, jazzowych, chóralnych, festiwalu, pokazów scenicznych w wykonaniu studentów, pedagogów oraz zaproszonych artystów.

Najważniejszym wydarzeniem w nadchodzącym miesiącu, dla naszej społeczności akademickiej, a zarazem ukoronowaniem Roku Chopinowskiego będzie Uroczystość Nadania Tytułu Doktora Honoris Causa wybitnemu pianście międzynarodowej sławy, jednemu z ostatnich przedstawicieli tzw. Wielkiej Rosyjskiej Szkoły Pianistycznej, Maestro Wiktorowi Mierżanowowi, który od wielu lat związany jest z wyższym szkolnictwem muzycznym, a w szczególności z Akademią Muzyczną we Wrocławiu. Promocja nadania Profesorowi najwyższego akademickiego wyróżnienia nastąpi podczas Uroczystej Inauguracji Roku Akademickiego Wrocławskich Uczelni Artystycznych, w dniu 11 października w Auli Leopoldinum Uniwersytetu Wrocławskiego.

Z niemiejszą przyjemnością zapraszam wrocławskich melomanów na kontynuację organizowanego w lutym tego roku Studenckiego Festiwalu Chopinowskiego, w ramach którego młodzi pianiści prezentować będą twórczość tego kompozytora podczas cyklu koncertów we wrocławskim Teatrze Lalek. Dla miłośników Chopina mamy jeszcze jedną niespodziankę. Wkrótce ukaże się płyta z repertuarem chopinowskim, w wykonaniu Gracjana Szymczaka, naszego doktoranta, wrocławskiego uczestnika XVI Międzynarodowego Konkursu Chopinowskiego w Warszawie.

Ciekawe propozycje mamy również dla osób zainteresowanych polską muzyką współczesną. Zaprezentujemy koncerty muzyki kompozytorów wrocławskich, w wykonaniu Sound Factory Orchestra – Awangardowej Orkiestry Akademii Muzycznej pod batutą Roberta Kurdybachy.

Z radością polecam Państwu imprezy organizowane przez wrocławską uczelnię muzyczną, wierząc, że nadchodzący sezon artystyczny dostarczy Państwu wielu niezapomnianych przeżyć artystycznych.

prof. AM dr hab. Krystian Kiełb  
Rektor Akademii Muzycznej we Wrocławiu

## PAŹDZIERNIK 2010 W AKADEMII MUZYCZNEJ

**11 października, godz. 11.00 – Aula Leopoldina UWR**  
**INAUGURACJA**

Roku Akademickiego 2010/2011,  
Uroczystość nadania Tytułu  
Doktora Honoris Causa

**Maestro**  
**WIKTOROWI MIERŻANOWOWI**

**11 października, godz. 19.00**  
**Sala Kameralna AM**

Wernisaz Wystawy Fotograficznej  
**Stanisław Sielicki FIGURA I TŁO**

**13 października 2010, godz. 19.00 – Sala Teatralna AM**  
**KONCERT MUZYKI WSPÓŁCZESNEJ**

**Wykonawcy:** Sound Factory Orchestra – Awangardowa  
Orkiestra Akademii Muzycznej we Wrocławiu

**Robert Kurdybacha – dyrygent**

**W programie utwory:** S. Ładyżyńskiego, A. Porębskiego,  
A. Nowak, K. Dziewiątkowskiej-Mleczek, R. Zalecha,  
J. Sotomskiego, M. Ryczka



**18 października, godz. 16.00 – Sala Kameralna AM**  
**KONCERT STUDENTÓW**

Katedry Instrumentów Dętych, Perkusji i Akordeonu  
**W programie:** utwory różnych kompozytorów

**27 października 2010, godz. 19.00 – Sala Teatralna AM**  
**KONCERT MUZYKI WSPÓŁCZESNEJ**

**Wykonawcy:** Sound Factory Orchestra – Awangardowa  
Orkiestra Akademii Muzycznej we Wrocławiu

**Robert Kurdybacha - dyrygent**

**W programie:** utwory kompozytorów wrocławskich

Fryderyk Chopin **GRACJAN SZYMCZAK** recital fortepianowy



**Na koncerty Akademii Muzycznej – wstęp jest wolny! Więcej info na: [www.amuz.wroc.pl](http://www.amuz.wroc.pl)**

# 4. Muzyczny Festiwal Pokoleń im. Edmunda Kajdasza Wrocław – Trzebnica 9-16 X 2010

koncepcja i koordynacja Przemysław Jastrzęb, prowadzenie koncertów Artur Bielecki

## CANTORES MINORES WRATISLAVIENSES

Jeśli są w Polsce festiwale muzyczne, których tradycje sięgają lat 70. i 80. ubiegłego wieku, to istnieje duże prawdopodobieństwo, że miały one już okazję gościć znakomity wrocławski chór pod dyrekcją śp. Edmunda Kajdasza – Cantores Minores Wratislavienses. 44 lata, które upływają w tym roku od założenia zespołu, to okres ciągłych twórczych poszukiwań reperturowych, ale i także zmian samego oblicza chóru, który przeobraził się w zespół profesjonalnych śpiewaków-solistów. Jako instytucja kultury miasta Wrocławia Wrocławscy Kameraliści oferują tak szeroką i różnorodną ofertę repertuarową, że niemożliwością jest streszczenie jej w kilku zdaniach.

W br. Kameraliści wykonują liczne programy w wykonaniu zarówno chóru Cantores Minores Wratislavienses, jak i solistów zespołu z towarzyszeniem współpracujących z instytucją instrumentalistów, a także dwóch innych zespołów działających w instytucji – Kwartetu Stoltzera oraz Ars Cantus. Na szczególną uwagę w trwającym właśnie Roku Fryderyka Chopina zasługują propozycje solowych recitali chopinowskich pieśni, ale również klasycznych opracowań pieśni Chopina na chór dokonanych przez Andrzeja Koszewskiego czy jazzowych aranżacji na solistów, chór i fortepian dokonane przez rewelacyjnego pianistę młodego pokolenia Stefana Gąsienią.



## Souvenir de Lausanne

**Sekstet smyczkowy l'Estree** kier. art. Piotr Kajdasz  
w programie: R. Strauss, P. Czajkowski, J. Brahms

**9 X Filharmonia Wrocławska 18.00** – koncert inauguracyjny  
**10 X Bazylika św. Jadwigi w Trzebnicy 16.00**

## Jubileusz 10-lecia zespołu Ars Cantus

kier. art. Tomasz Dobrzański  
programie: Musica Divina – muzyka dworu i kaplicy Jagiellonów  
**11 X Ratusz, Sala Wielka 20.30**

## Moja Pieszczotka

**soliści Cantores Minores Wratislavienses**  
**Katarzyna Neugebauer-Jastrzębska** – fortepian  
w programie: F. Chopin *Pieśni* op. 74  
**12 X Ratusz, Sala Wielka 20.30**

## Thomas Stoltzer – kompozytor ze Świdnicy

**Kwartet Stoltzera** – koncert promocyjny  
w programie: Th. Stoltzer i jemu współcześni  
**13 X Ratusz, Sala Wielka 20.30**

## Msze klasyczne

chóry **Cantores Minores & Maiores Wratislavienses**  
Wrocławska Orkiestra Kameralna **Leopoldinum**  
**Piotr Kajdasz** – dyrygent

w programie: F. Martin *Pater Noster*, W. A. Mozart *Missa in Honorem Santissime Trinitatis* KV 167,  
J. Haydn *Missa Cellensis in honorem Beatissimae Virginis Mariae C-dur Hob. XXII:5 (Cäcilienmesse)*

**Sala Koncertowa Radia Wrocław**

**15 X otwarta próba generalna 19.00**  
**16 X koncert finałowy 19.00**

**bilety 30 i 20 zł** do nabycia: na koncert inauguracyjny w kasach Filharmonii, na pozostałe koncerty i otwartą próbę generalną we Wrocławiu na pół godziny przed w miejscu odbywania się, na koncert w Trzebnicy wstęp wolny. Kasy Filharmonii czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 11.00-18.00 z przerwą 15.00-15.30 oraz na godzinę przed koncertem. Rezerwacja biletów i informacje o koncertach w Filharmonii: tel. 71 34 22 459, 71 79 21 000 fax 71 79 21 004, [widownia@filharmonia.wroclaw.pl](mailto:widownia@filharmonia.wroclaw.pl)

organizator:



**Wrocławscy Kameraliści**  
**Cantores Minores Wratislavienses**

Dyrektor: Piotr Karpeta

współorganizator:

**filharmonia wrocławska**

Dyrektor: Andrzej Kosendiak



**2.10**  
**19:30****KONCERT INAUGURUJĄCY FESTIWAL PAX ET BONUM PER MUSTCAM,  
WSZYSTKO, COKOLWIEK CZYNICIE (...), CZYNICIE W IMIĘ  
JEZUSA. MISTRZ Z LUBEKI – DIETRICH BUXTEHUDE**

KOŚCIÓŁ ŚW. ANTONIEGO, AL. KASPROWICZA 26

**3.10**  
**18:00****INAUGURACJA SEZONU ARTYSTYCZNEGO 2010/2011  
FILHARMONII WROCŁAWSKIEJ  
UTWORY NA SMYCZKI I ŚWIATOWE PRAWYKONANIE  
KONCERTU KLAWESYNOWEGO H. KULENTY**

SALA KONCERTOWA FILHARMONII

**9.10**  
**18:00****KONCERT INAUGURUJĄCY 4. MUZYCZNY FESTIWAL POKOLEŃ IM. EDMUNDA KAJDASZA  
SOUVENIR DE LAUSANNE**

SALA KONCERTOWA FILHARMONII

**14.10**  
**19:00****KOLEJNA ODSŁONA SZLACHETNEJ KAMERALISTYKI**

SALA KONCERTOWA FILHARMONII

**15.10**  
**19:00****INAUGURACJA SEZONU ARTYSTYCZNEGO 2010/2011  
ORKIESTRY SYMFONICZNEJ FILHARMONII WROCŁAWSKIEJ  
JUBILACI 2010 – CHOPIN I SCHUMANN**

SALA KONCERTOWA FILHARMONII

**16.10**  
**18:00****SKRZYPCE Z POLSKĄ DUSZĄ**

SALA KONCERTOWA FILHARMONII

**16.10**  
**19:00****KONCERT FINAŁOWY 4. MUZYCZNEGO FESTIWALU POKOLEŃ IM. EDMUNDA KAJDASZA  
MSZE KLASYCZNE**

SALA KONCERTOWA IM. JANA KACZMARKA RADIA WROCŁAW

**22.10**  
**19:00****WAGNEROWSKA IDYLLA  
I BRAHMSOWSKA SERENADA**

SALA KONCERTOWA FILHARMONII

**24.10**  
**18:00****GWIAZDY PÓŁNOCY**

SALA KONCERTOWA FILHARMONII

**29.10**  
**19:00****ROSYJSZY ROMANTYCY  
I EROICA**

SALA KONCERTOWA FILHARMONII

**30.10**  
**20:00****KONCERT PAMIĘCI POMORDOWANYCH  
PROFESORÓW LWOWSKICH  
LWÓW 1941 IN MEMORIAM**

KOŚCIÓŁ UNIWERSYTECKI



## 29 września-10 października, Brzezinka

SESJA PRACY w ramach projektu „Pieśń nad pieśniami”, prowadzonego przez Serhija Kowalewycza (Moskwa) Informacje i zapisy: [songsofsongs.iar@gmail.com](mailto:songsofsongs.iar@gmail.com)

## 4 października, godz. 18.00, Studio na Grobli

KSIĄŻE PÓŁNOCY – spektakl teatru Teatropersona (Włochy) dla wszystkich, a szczególnie najmłodszych (od 5 lat) Obsada: Valentina Salerno, Marco Vergati, Andrea Castellano. Scenariusz, reż. i scenografia: Alessandro Serra Techniki: aktor, maski, teatr cieni. Czas: 60 min.

Wstęp wolny po uprzednim dokonaniu rezerwacji miejsc

## 6 października, godz. 17.00, Institut Grotowskiego

### POTRZEBA WYSTAWIANIA HISTORII

Wykład prof. FREDDEGO ROKEMA powiązany z ukazaniem się polskiego przekładu książki pt. Wystawianie historii (50. tom serii „Interpretacje dramatu”) inaugurując cykl WYKŁADÓW MISTRZOWSKICH w ramach OUP. Wykład w języku angielskim tłumaczony konsekwentnie na język polski. Wstęp wolny!

## 13 października, godz. 17.00 Sala Teatru Laboratorium

SPOTKANIE AUTORSKIE poświęcone książce Katarzyny Osieńskiej – Teatr rosyjski XX wieku wobec tradycji. Kontynuacje, zerwania, transformacje (słowo/obraz terytoria), z udziałem autorki, Wandy Świątkowskiej oraz Juliusza Tyszki. Wstęp wolny!

## 13-15 października, godz. 20.00 Studio na Grobli

Prezentacje przedstawienia ANHELLI. Wołanie Teatru ZAR (Wrocław), nominowanego do Wrocławskiej Nagrody Teatralnej 2010. Anhelli: Matej Mąteja oraz Nini Julia Bang, Ditte Berkeley, Przemysław Błaszczyk, Alessandro Curti, Jean François Favreau, Jarosław Fret, Kamila Klamut, Aleksandra Kotecka, Ewa Pasikowska, Tomasz Wierzbowski. Prowadzenie projektu: Jarosław Fret. Bilety: 20 zł

## 14 października rusza, wstrzymana na czas Roku Grotowskiego, działalność Kina Teatralnego

### – Sala kinowa Instytutu, Rynek-Ratusz 27

W październiku odbędą się projekcje dedykowane twórczości Odin Teatret:

## 14 października (czwartek), godz. 18.00

THE MILLION (1979), 60 min., reżyseria Eugenio Barba

## 21 października (czwartek), godz. 18.00

PHYSICAL TRAINING AT ODIN TEATRET (1972), 50 min., reżyseria Torgeir Wethal. Film włoski z angielskimi napisami, prezentujący trening fizyczny w Odin Teatret, z komentarzem Eugenia Barby.

## 28 października (czwartek), godz. 18.00

THE CASTLE OF HOLSTEBRO (1994), 55 min. Film realizowany w ramach współpracy między Peter Sykes Associates i Odin Teatret Film. Reżyseria Peter Sykes. Wstęp wolny na wszystkie projekcje!

## 15-16 października

INAUGURACJA OTWARTEGO UNIwersytetu POSZUKIWAŃ (OUP) – w ramach którego odbędzie się spotkanie promocyjne pierwszego numeru Polish Theatre Perspectives, anglojęzycznego pisma naukowego poświęconego zagadnieniom dramatu, teatru i performansu – wydawcą jest Institut Grotowskiego we Wrocławiu.

15 października, godz. 17.00, Sala Teatru Laboratorium  
WYKŁAD Performatyka: wiedza czy wybrzyk? Wstęp wolny!

## 18-31 października, Studio na Grobli i Brzezinka

SESJA PRACY w ramach Studio Matejka

## 19 października, godz. 18.00, Sala Teatru Laboratorium

SPOTKANIE Z EUGENIO BARBĄ – ur. w 1936 r. w Brindisi w południowych Włoszech. Założyciel skandynawskiego teatru laboratoryjnego Odin Teatret/Nordic Teaterlaboratorium (1964), który działa w Holstebro w Danii, oraz Międzynarodowej Szkoły Antropologii Teatru ISTA (1979). Wstęp wolny!

## 21 października, godz. 16.00, Sala Teatru Laboratorium

SEMESTRY AUTORSKIE (w ramach OUP)

prof. dr hab. Krzysztof Rutkowski (Ośrodek Badań nad Tradycją Antyczną, UW) WYKŁAD: Mickiewicz w Collège de France: budowanie teatru. Wstęp wolny!

## 20-26 października; Studio Na Grobli

### ODIN TEATRET – THE CHRONIC LIFE

Przez 6 dni Odin Teatret poprowadzi próby swojego nowego przedstawienia w obecności 30 wybranych uczestników. Język pracy: angielski. Uczestnictwo bezpłatne. Informacje: [justyna@grotowski-institute.art.pl](mailto:justyna@grotowski-institute.art.pl)

## 22-23 października, godz. 19.00, Sala Teatru Laboratorium

SPEKTAKL TOLD BY THE WIND w wyk. The Llanarth Group. Dyrektor art. Phillip Zarrilli, reż. Kaite O'Reilly, Jo Shapland, Phillip Zarrilli. Występują: Jo Shapland and Phillip Zarrilli. Bilety: 20 zł (studentkie 15 zł)

## 23 października, godz. 11.00, Sala kinowa Instytutu

KOLEGIUM TEATRALNE (w ramach OUP) – prof. dr hab. Mirosław Kocur (UWr.). WYKŁAD: O możliwych źródłach teatru (rytuał, gra/zabawa, opowieść). Wstęp wolny!

## 23 października, godz. 14.00-16.30, Sala Laboratorium

POKAZ PRACY I WYKŁAD Phillipa Zarrilliego na podstawie książki Psychophysical Acting połączony z dyskusją o tworzeniu spektaklu Told by the wind. Wstęp wolny!

## 27 października, g. 18.00, Falanster, ul. św. Antoniego 23

Spotkanie promocyjne – Polish Theatre Perspectives  
W Instytucie Grotowskiego odbywają się również regularne treningi indyjskiej sztuki walki kalarippajattu (styl południowy tekkan) prowadzone przez Sankara Sivasankarana Naira i Justynę Rodzińską-Nair ze Studia Kalari. Szczegółowe informacje: [www.studiokalari.art.pl](http://www.studiokalari.art.pl)



[www.teatralna.wroclaw.pl](http://www.teatralna.wroclaw.pl)

KULISY SMAKU



ZAPRASZAMY  
NA DANCINGI

przy muzyce na żywo - SOBOTA od godz. 20:00

Prosimy o wcześniejszą rezerwację pod nr tel: 0 502 725 813, 0 608 63 15 83

pl. Teatralny 4 - budynek Wrocławskiego Teatru Lalek

## WROCLAWSKI TEATR WSPÓŁCZESNY

ul. RZEŹNICZA 12

Andrew Bowell **NIE DO PARY** reż.: Agnieszka Olsten  
1 października, godz. 19.00

Intrygująca opowieści o kryzysie dwóch par małżeńskich, które los wplątuje w zagadkę kryminalną. Autor nazywa swój dramat „mapą emocji, ukształtowanych przez poczucie osamotnienia i relatywizm moralny”.

Tadeusz Różewicz **PULAPKA** reż.: Gabriel Gietzky  
2, 3 oraz od 5 do 8 października, godz. 19.15

Jeden z najciekawszych i jednocześnie najtrudniejszych dramatów Różewicza osnuty wokół biografii Franza Kafki. Autor podkreśla jednak, że jest to sztuka uniwersalna „przede wszystkim o tajemnicy twórcy i tworzenia”.

**POETA EMERITUS** film dokumentalny o Tadeuszu Różewiczu – reż.: Andrzej Sapija  
Pokaz prapremierowy w dniu 89. urodzin Poety:  
9 października, godz. 18.00. Rezerwacja: 71/ 358 89 20

W poruszającej opowieści o przemianiu zobaczymy znakomitego poetę i dramaturga oraz krąg najbliższych i najważniejszych dla niego osób. Po projekcji – spotkanie z reżyserem poprowadzi Joanna Biernacka.

Mark Ravenhill **PRODUKT** opieka reż.: Jakub Kamiński  
9, 10 oraz 12, 13 października, godz. 19.00

Galeria zachodnich stereotypów na temat islamu demaskuje miraż masowej kultury, która pod pozorem rywki przemycza polityczną propagandę.

Rewia paniczna z songami **CAFE PANIKA** reż.: Łukasz Czuj  
od 15 do 17 października, godz. 19.00

Brawurowe, kameralne przedstawienie z songami i błyskotliwymi dialogami zanurzonymi w oparach absurdu. Wśród autorów między innymi: Roland Topor, Paul Eluard, Andrzej Bursa oraz Wiesław Dymny. Muzyka Marka Bazeli na żywo w wykonaniu pięcioosobowego zespołu, gościnnie – wokalistka, finalistka pierwszej edycji „Idola” – Małgorzata Stępień.

Juliusz Słowacki **BALLADYNA**

opracowanie tekstu i reżyseria: Krystyna Meissner  
od 19 do 22 października, godz. 19.15

Nagroda specjalna dla zespołu na XXXII Ogólnopolskich Konfrontacjach Teatralnych Klasyka Polska 2007 w Opolu.

Harold Pinter **POWRÓT DO DOMU** reż.: Artur Urbański  
23, 24 oraz 26, 27 października, godz. 19.00

Twórcy spektaklu stawiają pytania: Co to za rodzina? Co ich łączy i trzyma razem? Co spowodowało, że tacy są?

Christo Bojczew **ORKIESTRA TITANIC** reż.: K. Meissner  
od 28 do 31 października, godz. 19.15

Opowieść o czworosce włóczęgów, którzy utknęli na opuszczonej i zapomnianej przez Boga i ludzi stacyjce kolejowej, gdzie od dawna nie zatrzymuje się już żaden pociąg. Wszystko się zmienia, kiedy z przejeżdżającego pociągu zostaje wyrzucona skrzynia, a z niej wylania się tajemniczy iluzjonista. Historia „okropnie śmieszna”, a jednocześnie groteskowa i bolesna.

## TEATR POLSKI we Wrocławiu

SCENA im. J. GRZEGORZEWSKIEGO, ul. G. Zapolskiej 3

**SEN NOCY LETNIEJ** – reż. Monika Pęcikiewicz  
8, 9, października, g. 20.00; 10 października, g. 19.00



Scena zbiorowa, fot. M. Wajda

**KUSZENIE CICHEJ WERONIKI** – reż. Krystian Lupa  
15,17 października, godz. 19.00

**SCENA KAMERALNA, ul. Świdnicka 28**

**MAYDAY** reż. Wojciech Pokora – 2 października, g. 19.00

**OKNO NA PARLAMENT** – reż. Wojciech Pokora  
14 października, godz. 16.00 i 19.00

**KAZIMIERZ I KAROLINA** *Ödön von Horváth* **PREMIERA**  
23, 24, 27, 28, 29, 30 października, godz. 19.00  
przekład i dramaturgia – Monika Muskała; reżyseria i opracowanie muz. – Jan Klata;

Inszenizacja nieznaną w Polsce, ale często granej na najważniejszych scenach europejskich sztuki Ödöna von Horvátha – opowieści o miłości w czasach kryzysu. Autor był „kronikarzem drobniomieszczańskiej świadomości” w okresie narastającego faszyzmu. Centralny temat jego twórczości to walka między jednostką, a społeczeństwem, głównym zaś, na ogół tragicomicznym „bohaterem” było drobniomieszczaństwo, ludzie zubożali w wyniku inflacji i kryzysu gospodarczego, bezrobotni, rozczarowani, dlatego szczególnie podatni na populistyczne hasła demagogów. Dzięki zmysłowi obserwacji, wyczuleniu na wymowę szczegółu i wirtuozerskiemu posługiwaniu się językiem potrafił Horváth w sztukach ludowych łączyć realizm z pośrednio wyrażanym zjadliwym krytycyzmem.

**CZYNNE PONIEDZIAŁKI – MAGIEL SZTUKI POLITYCZNY**  
11 października, godz. 19.00 – wstęp wolny!

**SCENA NA ŚWIEBODZKIM, pl. Orłąt Lwowskich 20c**

**SZOŚA WOŁOKOŁAŃSKA** – reż. Barbara Wysocka  
1, 2, 3, 28, 29, 30 października, godz. 19.00

**PREZYDENTKI** – reż. Krystian Lupa  
6, 7 października, godz. 19.00

**CZYNNE PONIEDZIAŁKI – CZYTANIE G. Byron/S. Kane**  
**LOVE & TEARS** – reż. Pia Partum  
25 października, godz. 19.00 – wstęp wolny!



Wrocław, pl. Teatralny 4 (budynek Teatru Lalek)

# Wrocławski Teatr Komedia

Informacja i rezerwacja biletów tel.: (071) 335 49 10

PAM VALENTINE

## PRZYJAZNE DUSZE

reż. Paweł Okoński



**PAŹDZIERNIK 2010**

[www.teatrkomedia.com](http://www.teatrkomedia.com)

01.10	PT	PRZYJAZNE DUSZE	godz. 20.00
02.10	SO	PRZYJAZNE DUSZE	godz. 20.00
03.10	ND	PRZYJAZNE DUSZE	godz. 17.00
07.10	CZ	SZALONE NOŻYGCZKI	godz. 20.00
08.10	PT	SZALONE NOŻYGCZKI	godz. 20.00
09.10	SO	SZALONE NOŻYGCZKI	godz. 20.00
10.10	ND	SZALONE NOŻYGCZKI	godz. 17.00
15.10	PT	ŻYCIE SZKODZI ZDROWIU	godz. 20.00
16.10	SO	ŻYCIE SZKODZI ZDROWIU	godz. 20.00
17.10	ND	PSYCHOTERAPIA	godz. 18.00
28.10	CZ	MAYDAY 2	godz. 20.00
29.10	PT	MAYDAY 2	godz. 20.00
30.10	SO	MAYDAY 2	godz. 20.00
30.10	ND	MAYDAY 2	godz. 17.00

**WROCŁAWSKI TEATR KOMEDIA**

Plac Teatralny 4 (budynek Teatru Lalek)

**SPRZEDAŻ BILETÓW** Kasa Teatru Lalek  
wtorek - piątek, godz. 9.00-19.00  
oraz na 2 godziny przed spektaklami  
tel.: 071 335 49 10, 071 344 12 16

**Jack:** Wojciech Dąbrowski / Tomasz Lulek  
**Suzie:** Katarzyna Skoniecka / Magda Kuźniowska  
**Mary:** Aneta Zając / Natalia Jesionowska  
**Simon:** Mikołaj Krawczyk / Radosław Kasikiewicz  
**Marta:** Dorota Kamińska / Marzena Oberkorn  
**Anioł Stróż:** Emilia Krakowska  
**Mark:** Paweł Okoński / Krzysztof Grębski

Do urokliwego domu pod Londynem wprowadza się młoda para, Mary i Simon. On – początkujący pisarz powieści kryminalnych, ona – ciepła, dobra, kochająca swego męża dziewczyna...

## WROCLAWSKI TEATR LALEK

PL. TEATRALNY 4, tel. 71 335 49 11

**1, 5, 6, 7. godz. 9.30 / 2. godz. 15.00 / 3. godz. 11.00**  
**LEGENDY WROCLAWSKIE**

**1, 5, 6, 7, 8. g. 10.00 / 2. godz. 11.00 / 3. godz. 12.00**  
**CALINECZKA**

**8. godz. 9.30 / 9. godz. 15.00 / 10. godz. 11.00**  
**KONIK GARBUSEK**

**23. godz. 17.00 – PREMIERA / 24. godz. 11.00**  
**/ 26, 27, 28, 29. godz. 9.30**

**MUMINKI Wędrówka po Teatrze**

**Tove Jansson – MUMINKI**

**Adaptacja: Mariusz Urbanek; Reżyseria i inscenizacja: Mariusz Kiljan; Kostiumy i scenografia: Monika Graban, Radek Dębniak; Muzyka: Sambor Dudziński**

Spektakl oparty jest na wątku teatralnym „Lata Muminków” i ma na celu zapoznanie dzieci z tajemnicami teatru, kulisami przygotowywania spektakli, pracą nad rolą, projektowaniem scenografii i kostiumów. Stąd charakter wielu scen, w których podzielone na grupy dzieci oprowadzane są po różnych zakamarkach teatru, wciągane przez aktorów do zabawy i współdziałania – a przy okazji poznają kolejne etapy przygotowywania spektaklu.

### DLA DOROŚŁYCH

**1. godz. 19.00 – ŻŁAMANE PAZNOKCIE. RZECZ O MARLENIE DIETRICH**

Propozycja dla miłośników wyrafinowanej rozrywki – świetnie przyjęty przez krytykę i widzów monodram o Marlenie Dietrich, przeplatany jej najpiękniejszymi piosenkami w doskonałym wykonaniu charyzmatycznej Anny Skubik. Gwiazda przedstawiona została w swoim ostatnim okresie życia, momencie konfrontacji z własną, przemijającą legendą. Aktorka w doskonały i intrygujący sposób stworzyła na scenie dwie postaci – Dietrich i jej pielęgniarki, delikatnie sugerując erotyczny podtekst ich wzajemnej, niezwykle burzliwej relacji. Doskonały, trzymający w napięciu spektakl o sile namiętności, sławy i uzależnieniu od własnej legendy. Przedstawienie otrzymało Grand Prix międzynarodowego festiwalu WroStJA 2008, gościło na festiwalach w Edynburgu i Salonikach, grane było m.in. w Atenach, Leeds, Dublinie i na Teneryfie.

**8 i 9. godz. 19.00 – OBEJMIJ MNIE**

Poruszający monodram, przynależy gatunkowo do granicy dramatu i thrillera psychologicznego, którego bohaterką jest lalkarka. Jedynymi towarzyszami bohaterki są marionetki z dawnych przedstawień. Pewnego dnia lalki ożywają, co powoduje lawinę nieoczekiwanych wydarzeń, a fikcja zaczyna mieszać się z rzeczywistością.

### SEX PROCHY AND ROCK&ROLL

Jeden z najbardziej nagradzanych tekstów autorstwa Erica Bogosiana z mistrzowskim popisem gry aktorskiej Bronisława Wrocławskiego, zawodowo związanego z Teatrem im. S. Jaracza w Łodzi.

**2 października, godz. 19.00, CK AGORA, ul. Serbska 5A**

## X URODZINY AD SPECTATORES

**27 października, godz. 20.00 MUZEUM NARODOWE**

**Droży Widzowie, mamy zaszczyt zaprosić na uroczyste obchody dziesięciolecia Teatru AdSpectatores.**

Przez ostatnie dziesięć lat zrealizowaliśmy 50 premier, zagraliśmy ponad 2000 spektakli, część z nich w kursujących pociągach, na wrocławskich skrzyżowaniach, w budynkach użyteczności publicznej, muzeach, tramwajach, statkach, samochodach, miejskim Ratuszu, hotelach i restauracjach, ale przede wszystkim na scenach w Wieży Ciśnień, wrocławskim Dworcu Głównym PKP i Browarze Mieszczańskim.

Maciej Masztalski

**1 października, godz. 20.00, Browar Mieszczański**  
**WROCLAW, SEX I BRZYDKIE SŁOWA**

**2, 3 października, godz. 20.00, Browar Mieszczański**  
**DAWNO TEMU NA KAUKAZIE**

**8 października, godz. 20.00, Piwnica Świdnicka, Rynek**  
**SCENA INICJATYW AKTORSKICH S. I. A.**  
**ROZMOWY: NIE-KONTROLOWANE-LAST-MINUTE**

**9, 10 października, g. 20.00, Piwnica Świdnicka, Rynek**  
**TINGIEL TANGIEL**

**15, 16, 17 października, g. 20, Browar Mieszczański**  
**NANGAR KHEL**

**22 października, godz. 20.00, Browar Mieszczański**  
**KOBRA**

**23, 24 października, g. 20.00, Browar Mieszczański**  
**TRZY ŻELAZNE ZASADY MĘCZYZNY SENIORA**

**27 października, godz. 20.00, Muzeum Narodowe**  
**X URODZINY AD SPECTATORES**

**31 października, 1 listopada, godz. 20.00**  
**TRUPI SYNOD**

**Scena w Browarze Mieszczańskim, ul. Hubska 44-48**

### ANTYGONA wg SOFOKLESA

Reżyseria: Edward Kalisz, muzyka: Piotr Matuszewski, wykonanie piosenek: Izabela Kuriata-Matuszewska, scenografia: Filip Górnicki, Adam Chmielewski, kostiumy: Ilona Szurkowska OBSADA: Katarzyna Baraniecka, Agnieszka Oryńska, Piotr Zalewski, Kuba Giel, Edward Kalisz, Małgorzata Szepteyka, Konrad Kujawski.

Teatr jest doskonałą metodą wychowania poprzez sztukę, a także uzupełnieniem lekcji języka polskiego i historii.

**18 i 25 października, godziny: 9.00; 11.00 i 19.00**

**Scena ODA Firlej, ul. Grabrzyńska 56**

### JELENIÓRSKIE SPOTKANIA TEATRALNE

**1 X, godz. 19.00 – April de Angelis**

**STWORZENIE SCENICZNE, reż. Robert Czechowski**  
(Lubuski Teatr im. L. Kruczkowskiego, Zielona Góra)

**2 X, godz. 19.00 – Mariusz Bieliński NAD**

reż. Waldemar Zawodziński (Teatr im. S. Jaracza, Łódź)

**3 X, godz. 19.00 – Bertolt Brecht KAUKASKIE KREDOWE KOŁO, muz. Paul Dessau, insc. Arne Retzlaff**  
(Teatr Radebeul, Niemcy)

## GESTY MALARSKIE

Inauguracja nowego projektu Galerii Entropia „Gesty malarskie” otwartego na działania i zdarzenia odnoszące się umownie do malarstwa. Zapraszamy artystów i widzów do akcji, które mogą mieć charakter eksperymentu z różnymi mediami i formami wyrażania ekspresji w kontekście gestu malarskiego. Sytuacji, w których ów gest uaktywnia proces twórczy a także stymuluje i poszerza odbiór sztuki i pojęcie samego malarstwa.

Koordynator projektu: Andrzej Rerak

### MARCIN HARLENDER NEOPALEOLIT MIKROPRZEDSTAWIENIE

W przyzwyczajeniu popadamy z tak niewyobraźną łatwością, że istnienie wielu rzeczy wydaje się nam absolutną oczywistością. A przecież... Czy można na przykład zrekonstruować chwilę wynalezienia malarstwa? Siegnąć w niepisane mroki dziejów...? Jaki mógł być ten pierwszy gest? Mniej więcej trzydzieści lat temu spłot wielu /zapewne kosmicznych/ okoliczności umożliwił na moment taki wgląd. Czyżby domknęło się kolejne koło dziejów dając początek nowemu cyklowi?

Marcin Harlander, Wrocław. 12.09.2010

**Marcin Harlander** /ur. 1959/, malarz, performer, twórca instalacji, happeningów, teoretyk sztuki, jeden z najbardziej radykalnych i konsekwentnych polskich artystów współczesnych. Studiował na PWSSP we Wrocławiu, dyplom w pracowni prof. Konrada Jarodzkiego /1996, ASP Wrocław/. Na przełomie lat 80. i 90. autor i uczestnik wielu działań i akcji artystycznych w przestrzeni miejskiej Wrocławia /wraz z innymi artystami skupionymi wokół Lecha Twardowskiego/, autor wystaw i wystąpień indywidualnych /w tym wielu w Galerii Entropia, z którą współpracuje od lat 80/. W końcu lat 90 zainicjował w swojej pracowni galerię O. B. O. K, miejsce spotkań i prezentacji sztuki aktualnej.

Charakterystycznym znakiem artysty jest biała kreska, której nadał różnorodny byt w aspekcie kosmicznym jak i formalnym. Jest ona efektem wieloletniej, konsekwentnej pracy analitycznej i poszukiwania maksymalnie prostego i uniwersalnego symbolu. Pojawia się w wielu kontekstach, w różnorodnej skali stając się swoistym bytem, generatorem formy i idei. Wstęp wolny!

**5 października, godz. 18.00. Galeria Entropia, ul. Rzeźnicza 4**



Harlander. Neopaleolit



## OLGA RUSINA WOKÓŁ CHOPINA

Wybitna rosyjska pianistka, obecnie mieszkająca w Polsce. W wieku 6 lat rozpoczęła naukę gry na fortepianie, jednocześnie zajmowała się baletem oraz komponowaniem muzyki. Jako 13-latką została laureatką I nagrody

na Ogólnorosyjskim Konkursie Młodych Pianistów, dając swój pierwszy koncert z towarzyszeniem orkiestry symfonicznej. W 1974 r. ukończyła z wyróżnieniem Liceum Muzyczne przy Konserwatorium Moskiewskim w klasie prof. Borysa Bechtierewa, a w 1979 r. również z wyróżnieniem – Konserwatorium Moskiewskie w klasie prof. dr hab. Jankowa Milsteina. W 1982 r. po ukończeniu z wyróżnieniem studiów doktoranckich przy Konserwatorium Moskiewskim w klasie prof. Sergieja Dorenskiego rozpoczęła pracę dydaktyczną w Konserwatorium Uralskim w Jekaterinburgu oraz jako solistka i kameralistka w Filharmonii Jekaterinburskiej. Brała udział w prestiżowych festiwalach muzycznych w Rosji, występowała na zjazdach Związku Kompozytorów Rosyjskich, wykonując kompozycje premierowe, czasem specjalnie jej dedykowane.

Jej repertuar, tak solistyczny jak i kameralny zawiera wiele arcydzieł od muzyki barokowej do współczesnej, a także 22 koncerty fortepianowe, które wykonywała pod kierunkiem wybitnych dyrygentów, takich jak E. Serrow, A. Czysiałow, A. Borejko, D. Rajsikin, M. Nałęcz-Niesiołowski, M. Sanderling i innych.

Olga Rusina zrealizowała ponad 200 nagrań dla radia i telewizji, nagrała osiem płyt CD z utworami: P. Czajkowskiego, F. Liszta, F. Chopina, S. Rachmaninowa, L. van Beethovena, W. A. Mozarta, F. Schuberta, A. Skriabina, R. Schumanna, M. Ravela, C. Debussy'ego. Artystka koncertuje w różnych krajach Europy, a Jej koncerty i nagrania są często transmitowane na antenie Polskiego Radia. Artystka od 1993 r. mieszka w Polsce, gdzie prowadzi działalność pedagogiczną na Akademii Muzycznej i Państwowej Szkole Muzycznej II st. we Wrocławiu. Wśród jej wychowanków jest wielu laureatów międzynarodowych konkursów pianistycznych (44 laureatów, w tym 8 nagród Grand Prix). Artystka regularnie prowadzi kursy mistrzowskie w Rosji, Polsce, Niemczech i Francji.

W Klubie Muzyki i Literatury artystka wykona utwory: F. Chopina, A. Skriabina, S. Rachmaninowa. Na koncert, podczas którego odbędzie się promocja nowych płyt CD z nagraniami Olgi Rusiny, zaprasza Stowarzyszenie Polska-Wschód. Wstęp wolny!



**14 października  
godz. 18.00  
KMIL  
pl. T. Kościuszki 9**



## NINA STILLER

### JIDYSZE PERŁ

Absolwentka Studium Pantomimy przy Teatrze Żydowskim w Warszawie oraz Wydz. Piosenki Aktorskiej w Szkole Muzycznej im. Fryderyka Chopina w Warszawie, laureatka konkursów: IX Przeglądu Piosenki Aktorskiej, Ogólnopolskiego Konkursu Piosenki Francuskiej, Ogólnopolskiego Konkursu Piosenki Żydowskiej oraz Festiwalu Muzyki Folkowej Polskiego Radia „Nowa Tradycja 2003”. Ma w swoim dorobku role w filmach takich twórców jak: Andrzej Wajda, u którego zagrała w filmie „Korczak”, Jerzy Kawalerowicz, który powierzył jej rolę w „Quo Vadis”, Roman Polański w „Pianiście” i Leszek Wosiewicz w dramacie „Cynga”.

Zdumiewająca ekspresja i umiejętność przekazu dramatycznego czynią ją natychmiast rozpoznawalną, natychmiast nawiązującą z widzem i słuchaczem magiczny wręcz kontakt. Nina Stiller korzysta równie chętnie z dorobku polskich twórców, jak i z repertuaru francuskiego, niemieckiego, oraz oczywiście z przebogatyh źródeł kultury żydowskiej, która w ostatnich kilku latach zdominowała jej artystyczną działalność. Śpiewa w języku jidysz, po polsku, hebrajsku, aramejsku i w dialekcie jemenickim. Bilety: 10 i 15 zł

8 października, godz. 19.00, CS Impart, ul. Mazowiecka 17

## GOŚKA ISPHORDING KLAWESYN

Wrocławska Orkiestra Kameralna LEOPOLDINUM  
GG CONCERTO – HANNA KULENTY

Światowe prawykonanie koncertu klawesynowego Hanny Kulenty. Solistka Gośka Isphording, dyrygent Ernst Kovacic. W programie koncertu także kompozycje Pergolesi'ego, Schreкера i Janacka. Bilety: 30 i 20 zł

3 października 18.00, Filharmonia, ul. Piłsudskiego 19

## JAPOTO – NOWY WYMIAR GITAROWEGO GRANIA

Wykorzystując nowoczesne możliwości techniczne oraz klasyczne gitarowe instrumentarium, muzycy sporządzają dźwiękową miksturę przyprawioną słowem. Ich muzyka to elektroakustyczne brzmienia połączone z rockiem i breakitem. Skład zespołu: Damian Pielka, Krzysztof Zalewski, Michał Mioduszewski, Tomasz Les

12 października 2010 nakładem Luna Music zostanie wydana ich debiutancka płyta zatytułowana Japoto.



## EL MUSO OSTATNI KONCERT W POLSCE

Październikowy występ artysty będzie zwieńczeniem jego krótkiego pobytu w Polsce i zarazem początkiem europejskiego tournée. W czasie pożegnalnego koncertu El Muso wraz z sześciuosobowym zespołem zabierze wszystkich w podróż po stylach muzycznych uprawianych na Kubie. Zaprezentuje klasykę muzyki kubańskiej oraz swoje autorskie utwory. Bilety: 50 zł

7 października, godz. 21.00

Budynek Times, Patio, ul. Kazimierza Wielkiego 1

## II PRZEGLĄD WROCŁAWSKI SOUND

Podczas Wrocławskiego Soundu dominuje muzyka nu-jazz, alternatywa, elektronika, fussion, obecny jest także blues, pop, rock, bowiem przegląd prezentuje muzyczne odkrycia niezależnie od gatunku.

Na dwóch scenach wystąpią zespoły operujące przeróżnymi stylistykami. Zagrają m.in. Stolik Karbido, L. U. C w nowym projekcie Qwitu Jazz Quintet, Misses Modular oraz rhytm'n'bluesowy Hoodoo Band z Alicją Janosz na wokalu. Podczas przeglądu będą miały miejsce premiery płytowe zespołów Mikromusic, Japoto, Indigo Tree oraz składanki powstałej specjalnie na tę okazję: „4871-Wrocławski Sound”. W trakcie kilkudniowego wydarzenia obok artystów z bogatym dorobkiem zaprezentują się młodzi twórcy, także z pozamuzycznych dziedzin sztuki, sztuk plastycznych i audiowizualnych.

14 października, godz. 20.00

15, 16 października, g. 18.00, CS Impart, ul. Mazowiecka 17

## SYNESTHESIA FESTIVAL

MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL AUDIOWIZUALNY  
22-24 października

Festiwal prezentuje projekty z zakresu współczesnej muzyki eksperymentalnej i elektronicznej z udziałem autorytetów oraz utalentowanych artystów młodego pokolenia. Projektom towarzyszy oprawa video, tworząc z muzyką nierozdzielalną całość. W ramach festiwalu zorganizowana zostanie również scena sztuk wizualnych, a także: warsztaty (vj, dj) oraz pokazy filmowe.

22-24 października, CK Agora, ul. Serbska 5a

HEKSTATIC UK  
PLAID UK  
NATHAN FAKE UK  
GUS GUS ISL  
GROUPSHOW  
ANDREW PEKLER DE  
JAN JELINEK DE  
HANNO LEICHTMANN DE  
THE MOLE CAN  
EL FOG JAP  
ECHOCORD  
KENNETH CHRISTIANSEN ON  
FLUXION GR  
MIKKEL METAL DN  
KLIMEK/EMERGE DE/PL  
THIERRY ZABOITZEFF FR  
NO DIAL TONE NO

WYSTAWY MULTIMEDIALNE  
PERFORMANCE  
WARSZTATY DJ/VJ DLA MŁODZIEŻY  
POKAZY FILMOWE

WWW.SYNESTHESIA-FESTIVAL.COM

22-24 X 2010  
MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL AUDIOWIZUALNY  
CK AGORA SERBSKA 5A WROCŁAW

SYNESTHESIA  
FESTIVAL



## AVANT ART FESTIVAL 2010

NORWEGIA

**24-26 września, 1-3 października  
 1 PAŹDZIERNIKA**

18.00 Austrian sound&vision/wernisaz  
 18.30 Pokaz filmu Monroc z muzyką  
 na żywo w wyk. Martina Siewerta  
**BWA Awangarda, ul. Wita Stwosza 32**  
 20.00 Organoleptic Trio (PL)

21.15 Regenorchester – Franz Hautzinger, Martin Siewert, Tony Buck, Luc Ex (AUT/AUS/NL)

22.30 Radian (AUT)  
**CS Impart, ul. Mazowiecka 17**

**2 PAŹDZIERNIKA**

20.00 2G (PL); 21.30 Freaky Bitches, czyli Mira Calix i Andrea Parker  
**CS Impart, ul. Mazowiecka 17**

23.00 Avant Art na Krakowskiej 180 – live acts; 01.30 Alva Noto (DE)  
**ul. Krakowska 180**

**3 PAŹDZIERNIKA**

19.00 Phall Fatale (CH)  
 20.30 Lucien Dubuis Trio (CH)  
 21.45 Minimetal (CH)  
**CS Impart, ul. Mazowiecka 17**

**4 PAŹDZIERNIKA**

20.30 The Thing & Otomo Yoshihide (SWE/NOR/JPN)  
**CS Impart, ul. Mazowiecka 17**

## JAROMIR NOHAVICA

Jest znany i kochany tak samo w Polsce, jak i w swojej ojczyźnie Czechach. U nas rozpoznawalny od czasów filmu Petra Zelenki „Rok diabła”. Jest człowiekiem wyjątkowo utalentowanym. Jego cechami charakterystycznymi są inteligencja, oczytanie, wrażliwość i pracowitość. Brawurowo porusza się między folkiem a folklorem, jest prawdziwym bardem swojego regionu. Opowiada o życiu i śmierci, ale przede wszystkim o tym, co pomiędzy: o miłości, cierpieniu, rozterkach i obawach współczesnego człowieka, o pięknie otaczającego nas świata, drobnych radościach i wielkich pasjach. Bardzo dobrze zna język polski i swoje koncerty w Polsce prowadzi po polsku. Podczas koncertów w Polsce Jarokowi towarzyszy na akordeonie Robert Kuśmierski. Więcej o artyście: [www.nohavica.cz](http://www.nohavica.cz) Bilety: 55 i 65 zł



**17 października, godz. 19.00**

**Teatr Muzyczny CAPITOL – Mała Scena, ul. Piłsudskiego 72**



Mira Calix



## НАЕХОВИЧИ (NAJECHOWICZI)

KLEZMER GARAGE BAND Z MOSKWY

Moskiewsko-petersburski zespół psycho-klezmerski (jak sami o sobie mówią). Sięgając do swych aszkenazyjsko-rosyjsko-radzieckich korzeni tworzą unikalny barszcz dźwiękowy. Lista muzyków z którymi występowali lub nagrywali czyta się jak „Who is Who” muzyki klezmerskiej – David Krakauer, Dan Kahn, Psoy Korolenko, Socalled, Mark Rubin, Daniel Blackberg, Frank London, Sophie Solomon, Merlin Shepherd, Paul Brody, Michael Alpert i wielu in. „Nasz repertuar składa się w połowie z tradycyjnych melodii klezmerskich granych z wdziękiem pijanego jubilera, w połowie z piosenek w jidysz, (tradycyjnych i skomponowanych przez zespół), radzieckiego popu i klezmerzowego rocka.” ([www.nayekhovich.ru](http://www.nayekhovich.ru)) Bilety: 20 zł

**3 października, godz. 20.00**

**Synagoga pod Białym Bocianem, ul. Włodkowica 7**



DIVISION BY ZERO

## PROGRESSIVE 3D TOUR VOL. 3

Fanów muzyki spod znaku progresywnego metalu/rocka, wszystkich którzy wiedzą jak bardzo cenione są na całym świecie polskie zespoły grające ten gatunek, oraz każdego kto chciałby się dowiedzieć dlaczego tak jest – agencja PROGTEAM zaprasza na trzecią edycję trasy koncertowej – Progressive 3D Tour vol. 3 – która odbędzie się w październiku oraz listopadzie i obejmie swoim zasięgiem 11 miast w Polsce. Tym razem na trasę PROGRESSIVE 3D wyruszą trzy młode, utalentowane i docenione już za granicami naszego kraju zespoły – czas najwyższy by zauważono ich również w ojczyźnie.

**DIVISION BY ZERO** promujący nową płytę „Independent Harmony” i mający na swoim koncie występ na słynnym festiwalu Progpower Europe

**DISPERSE** debiutujący w tym roku z płytą „Journey Through The Hidden Garden”

**DIANOYA** twórcy „Obscurity Divine” i intrygującego teledysku „Dreamlack”, którzy tegorocznej wiosny grali już trasę w Polsce promując swój debiutancki album

**10 października, godz. 19.00, Klub Liverpool, ul. Świdnicka**

# Stacje Terminu



scenariusz i reżyseria  
*Marek Oleksy*

WROCLAWSKI  
TEATR PANTOMIMY  
IM. H. TOMASZEWSKIEGO



DOLNY  
ŚLĄSK

INSTYTUCJA KULTURY  
SAMORZĄDU WOJEWODZTWA  
DOLNOŚLĄSKIEGO

ATM  
Grupa





premiera – 22 października 2010

## STAZIONE TERMINI

scenariusz i reżyseria – MAREK OLEKSY

scenografia – JAN POLIVKA; muzyka – CEZARY DUCHNOWSKI

kostiumy – ELŻBIETA TERLIKOWSKA; współpraca choreograficzna – PIOTR BIERNAT

**OBSADA:** Izabela Cześniewicz, Maria Grzegorowska, Anna Nabałkowska, Aneta Piorun, Monika Rostecka-Komorowska, Katarzyna Sobiszewska, Artur Borkowski, Mateusz Kowalski, Marek Oleksy, Radomir Piorun, Krzysztof Roszko, Mariusz Sikorski.

**Udział adeptów Studia Pantomimy:** Agnieszka Charkot, Agnieszka Dziewa, Sara Golc, Zbigniew Bodzek, Marcin Połoniewicz, Krzysztof Szczepańczyk, Hubert Żórawski.

*Akcja tej pantomimy toczy się w przestrzeni terminalu kolejowego, będącego zarówno realnym miejscem, jak i metaforą kondycji wewnętrznej człowieka. Gromadzący w nim bohaterowie, przynoszą ze sobą pewien balast doświadczeń, obciążeni są różnymi problemami i odczuwają potrzebę zmiany swojej sytuacji poprzez podróż w sensie rzeczywistym, a przede wszystkim w znaczeniu duchowym. Pejzaż charakterów ludzkich zróżnicowanych w swojej odrębności, a jednocześnie stanowiących pewną mikrospołeczność, jest swego rodzaju tygłem, w którym mieszą się różne postawy, marzenia, nadzieje i czasami – bezradność. Tworzy się pewien rodzaj paraboli, łączącej świat zewnętrzny ze sferą metafizyczną, świat rzeczywisty przeplata się z poetyką snu, sacrum przeciwstawione zostaje profanum.*

*Środki wyrazu, którymi posługuje się pantomima, dają nie tylko niezwykle duże możliwości poszukiwania prawdy o człowieku i ogromnej złożoności jego natury, ale również dzięki bogactwu i atrakcyjności różnego rodzaju form ruchu scenicznego w tym m.in. tańca współczesnego i elementów akrobatyki, odsłaniają różne aspekty tej prawdy.*

*W wielowymiarowej koncepcji „Stazione Termini” ważną funkcję pełnią oryginalne kostiumy zaprojektowane przez Elżbietę Terlikowską oraz specjalnie skomponowana muzyka Cezarego Duchnowskiego. Scenografia do przedstawienia to plastyczna kompozycja pełna syntezy znaków, której autorem jest Jan Polivka.*

Marek Oleksy

21 października, godz. 19.00 – spektakl przedpremierowy

22 października – premiera, godz. 19.00

23, 24 października, godz. 19.00

Teatr Polski – Scena na Świebodzkim, pl. Orłąt Lwowskich 20c

**BILETY:**

Kasa Teatru Polskiego  
ul. Gabrieli Zapolskiej 3

# MUZEUM NARODOWE we Wrocławiu

zaprasza:  
środa, czwartek, piątek, niedziela:  
10.00-17.00  
sobota: 10.00-18.00  
pl. Powstańców Warszawy 5, 50-153 Wrocław

[www.mn.wroclaw.pl](http://www.mn.wroclaw.pl)

## EKSPOZYCJE STAŁE



### SZTUKA ŚLĄSKA XII – XVI W.

Muzeum Narodowe we Wrocławiu posiada jedną z najcenniejszych w Europie kolekcji sztuki średniowiecznej. Jedną z dwóch części wystawy jest prezentacja śląskiej rzeźby kamiennej, druga ukazuje przemiany dokonujące się w gotyckiej rzeźbie drewnianej i malarstwie tablicowym. Większość zabytków pochodzi z retabulów (nastaw) ołtarzowych. Ekspozycje uzupełniają zabytki średniowiecznego rzemiosła artystycznego.



### SZTUKA ŚLĄSKA XVI – XIX W.

Wystawa jest przeglądem dorobku artystycznego regionu, poczynając od renesansu, a kończąc na czasach kształtowania się nowych tendencji stylowych na początku XX w. Pokazywane są zabytki malarstwa, rzeźby, grafiki i rzemiosła artystycznego. Prezentowana w nowoczesnej aranżacji kolekcja ma międzynarodowe znaczenie, gdyż ukształtowana została przez ścierające się na Śląsku wpływy czeskie, austriackie, pruskie, włoskie, francuskie i niderlandzkie. Do najcenniejszych obiektów pokazywanych na tej wystawie należą dzieła Michaela Wilmanna.



### SZTUKA POLSKA XVII – XIX W.

Zespół zabytków artystycznych o ogólnonarodowym charakterze ze szczególnym uwzględnieniem najbardziej spektakularnych przykładów kultury terenów kresowych, środowisk artystycznych Lwowa, Wilna oraz innych ośrodków południowo-wschodniej przedwojennej Polski. Wśród obiektów pokazywanych na tej wystawie znajdują się m. in. obrazy Giermyskiego, Grottgiera, Malczewskiego, Matejki, Chelmońskiego, Rodakowskiego i Boznańskiego.



### POLSKA SZTUKA WSPÓŁCZESNA

Kolekcja polskiej sztuki współczesnej Muzeum Narodowego we Wrocławiu jest jedną z najcenniejszych w kraju. Liczy 20 tysięcy eksponatów i obejmuje wszystkie dyscypliny artystyczne od malarstwa, grafiki i rysunku, rzeźby, szkła, ceramiki, fotografii aż po environment, projekty conceptualne i dokumentacje happeningów. Wystawa będąca autorską propozycją jej kuratora Mariusza Hermansdorfera jest prezentacją obszernych zestawów prac wybranych artystów, od ich dzieł najwcześniejszych do ostatnich.

## ODDZIAŁY MUZEUM NARODOWEGO



### MUZEUM ETNOGRAFICZNE ul. Traugutta 111/113, 50-420 Wrocław

tel. 071 342 12 67, 344 44 13. Zaprasza od wtorku do niedzieli, od 10.00 do 16.00

#### DOLNOŚLĄZACY, PAMIĘĆ, KULTURA, TOŻSAMOŚĆ

Wystawa pokazuje historię regionu, burzliwe procesy społeczne i narodowościowe z perspektywy losów ludzkich. Podejmuje problem etnologii dolnośląskiej, jakim jest konfrontacja kultury ludności osadniczej mieszkającej na tych terenach przed II wojną z kulturą ludności osadniczej, przybyłej po zakończeniu wojny. Z zestawu licznych zabytków i fotografii ilustrujących sztukę, rzemiosło, wyposażenie mieszkań, rolnictwo, transport i komunikację, wyłania się obraz XIX-wiecznej wsi, pozostającej w bliskich związkach z miastem i otwartej na europejskie dziedzictwo kulturowe. Współczesne dzieje regionu dopowiadają projekcje filmowe, dokumenty, fotografie oraz rzeczy przywiezione przez powojennych osadników.



### PANORAMA RACŁAWICKA ul. Purkyniego 11, 50-115 Wrocław

tel./fax 071 343 36 39. Zaprasza codziennie, od 9.00 do 17.00

DZIĘŁO J. STYKI I W. KOSSAKA z lat 1893-1894 upamiętniającej 100 rocznicę Insurekcji Kościuszkowskiej.

Udostępnione we Wrocławiu w 1985r. w specjalnie skonstruowanej do tych celów rotundzie. Wielkie malowidło w formie hiperboloïdy, dzięki zastosowaniu szczególnych zabiegów malarskich (specjalna perspektywa) i technicznych (oświetlenie, sztuczny teren) przenosi widza w inną rzeczywistość i czas.



Dyrektor Mariusz Hermansdorfer  
zaprasza

# PAŹDZIERNIK 2010 WYSTAWY CZASOWE



## Gloria Deo. Rzemiosło w służbie religii

18 października 2010 – 31 stycznia 2011

Patronat Księdza Henryka Kardynała Gulbinowicza.

Kielichy, świeczniki, skarby, dzwonki i wiele innych przedmiotów sakralnych można będzie oglądać na tej wystawie. W sumie pokazanych zostanie prawie 500 obiektów powstałych w okresie od XV do XX wieku. Okazją do zorganizowania ekspozycji jest przypadająca w 2010 roku 200. rocznica powstania pierwszego publicznego muzeum we Wrocławiu - Królewskiego Muzeum Sztuki i Starożytności. W 1810 przekazano do niego cenne wyposażenie śląskich klasztorów zlikwidowanych w wyniku sekularyzacji. Część tych zbiorów przetrwała do dziś i stanowi jedną z najcenniejszych kolekcji Muzeum Narodowego we Wrocławiu. Na wystawie reprezentowane będą cztery religie: katolicyzm, protestantyzm, judaizm i prawosławie.

## SKARB ŚREDZKI

1 września – 24 października 2010

Korona, zapona, zawieszki oraz inne elementy skarbu średzkiego można oglądać w Muzeum Narodowym we Wrocławiu. To ostatnia okazja, aby obejrzeć słynne precjoza przed ich zagranicznymi wyjazdami do Pragi i Ostrawy.

## TERESA JAKUBOWSKA – LINORYTY

20 września – 31 października 2010

Ponad 20 linorytów odbitych w dużym formacie na bibułce japońskiej złoży się na wystawę jednej z najwybitniejszych polskich graphiczek. Pokazywane prace są darem artystki dla Muzeum Narodowego we Wrocławiu.

## CASSONE I CREDENZA.

Meble włoskie XVI-XVII wieku ze zbiorów Muzeum Narodowego we Wrocławiu, do 14 listopada 2010

Na wystawie pokazane zostały cassone (skrzynie) i credenza (kredensy) – najważniejsze sprzęty używane we włoskich dworach i rezydencjach w XVI i XVII w.



## MUZEUM ETNOGRAFICZNE WE WROCŁAWIU

### KARAJ JOŁŁARY – KARAIMSKIE DROGI.

Karaimi w dawnej fotografii oraz Karaimi krymscy w malarstwie Jurija Sulimowa

11 października – 30 listopada 2010

Karaimi to najmniejsza mniejszość narodowa w Polsce. Kuratorki ekspozycji zdecydowały się na pokazanie ich historii poprzez indywidualne losy wybranych członków społeczności jak na przykład Heleny z Ławrzeckich Łobanosowej, kupców tytoniowych E. Łopato i J. Szyzsmana. Druga wystawa jest prezentacją portretów Karaimów krymskich namalowanych przez Jurija Sulimowa.



### DOBRA MARKA – KROCIE WARTA.

Papiery firmowe i rachunki ze Śląska, Łużyc, Kraju Sudeckiego 1850-1945

18 września – 31 października 2010

Pokazany został unikalny zbiór niemieckich szyldów reklamowych a także pochodzące z dawnych zakładów akcesoria, papiery, rachunki. Całość ilustrowana przedstawieniami ikonograficznymi zakładów przemysłowych i manufaktur funkcjonujących na Śląsku przed 1945 r.



## PANORAMA RACŁAWICKA

ZACHOWAĆ PAMIĘĆ 11 października – 31 grudnia 2010

Pamiątki po zamordowanych w 1940 r. w Katyniu - fotografie, korespondencja, odznaczenia i osobiste przedmioty oraz dokumentacja związana z budową Pomnika Ofiar Katynia – złożą się na tę wystawę. Ekspozycja zorganizowana została przez Dolnośląską Rodzinę Katyńską w celu upamiętnienia 90. rocznicy walk o niepodległość, 70. rocznicy Zbrodni Katyńskiej oraz 10. rocznicy odsłonięcia Pomnika Ofiar Katynia.





## HAŁAS. DUŻE FIGURY

Muzeum Miejskie Wrocławia zaprasza na wyjątkowe spotkanie z twórczością Józefa Hałas. Samego artysty przedstawiać nie trzeba, jego nazwisko hipnotyzuje nie tylko kolekcjonerów sztuki współczesnej, ale przede wszystkim, wszystkich tych, którzy interesują się sztuką w ogóle. Ten urodzony w 1927 roku w Nowym Sączu, wieloletni profesor wrocławskiej Akademii Sztuk Pięknych to jedna z najważniejszych postaci polskiego życia kulturalnego po 1945 roku. Lista jego wystaw indywidualnych i zbiorowych jest imponująca. A zdobyte nagrody i odznaczenia, w tym najważniejsze Gloria Artist, potwierdzają jedynie jak ogromne znaczenie ma sztuka Józefa Hałas na rozwój polskiej szkoły malarstwa współczesnego. Jednak szczególne znaczenie ma ona dla Wrocławia, miasta, z którym artysta związany jest od kilku dziesięcioleci i którego środowisko artystyczne nadal tworzy i inspiruje. Nie bez przesady można powiedzieć, że jest legendą tego miasta i jednym z jego najwybitniejszych obywateli, a wystawy jego prac to zawsze święto całej wrocławskiej kultury.

Na wystawie zaprezentowanych zostanie ok. 30 prac z lat 2007-2010. Do stworzenia tego cyklu obrazów zainspirowały artystę odwiedziny w latach 50. XX w. w cerkwi Bojańskiej w Sofii. W małej i ciemnej świątyni Józefa Hałas poruszyły wtedy monumentalne malowidła przedstawiające donatorów cerkwi. Jak sam podkreśla ta wizyta to „Ważne przeżycie, jeśli po 45 latach powróciłem do niego”. Efekt tego artystycznego powrotu do bojańskich doznań Józef Hałas pokazał w Starym Ratuszu. Do tamtych odczuć sprzed wielu lat artysta dodał swoje doświadczenie, jako malarza i jako człowieka – mieszkańca dużego miasta. Powstały z tego pulsujące kolorem i porażające monumentalnością malowidła.

**Wernisaż 15 października, godz. 17.00**  
**Muzeum Miejskie Wrocławia, Stary Ratusz, Rynek**



## POLSKIE PAŃSTWO PODZIEMNE

Zakład Narodowy im. Ossolińskich zaprasza na wystawę, której wernisaż odbędzie się w nowo wyremontowanej Kamienicy pod Złotym Słońcem na wrocławskim rynku. Wystawa inicjuje działalność Gabinetów Władysława i Zofii Bartoszewskich oraz Jana i Jadwigi Nowak-Jeziorańskich w kamienicy.

Ekspozycja podzielona została w sposób problemowy na poszczególne sekcje: okoliczności powstania Polskiego Państwa Podziemnego jego działalność i struktury, Armia Krajowa, Kierownictwo Walki Cywilnej, Rada Pomocy Żydom „Żegota”, prasa i wydawnictwa podziemne, powstanie warszawskie oraz zakończenie wojny wraz z oficjalnym rozwiązaniem struktur Państwa Podziemnego. Wystawa mieści się na trzech poziomach Kamienicy pod Złotym Słońcem, której perze stanowi przestronny pasaż łączący kamienice od strony Rynku i ulicy Kiełbaśniczej. Przechodząc pasażem zaproszeni zostaniemy na odbywające się cztery razy dziennie, o **godzinię 11.00, 13.00, 15.00 i 17.00, pokazy filmowe** w sali projekcyjnej wzorowanej na działające w czasie wojny warszawskie kino Palladium, w którym obejrzeć można będzie archiwalne filmy wyświetlane w czasie powstania warszawskiego, dokumentujące walki w stolicy. Setki eksponatów wykorzystanych na wystawie pochodzą z Gabinetu Władysława i Zofii Bartoszewskich, kolekcji przekazanych przez Jana i Jadwigę Nowak-Jeziorańskich oraz działów Zakładu Narodowego im. Ossolińskich m.in. z Gabinetu Numizmatyczno-Sfragistycznego, Druków Ciągłych, Druków Zwartych, Dokumentów Życia Społecznego. Obejrzeć będzie można również obiekty wypożyczone z innych muzeów, a także pochodzące z prywatnych kolekcji.

Zobaczymy oryginalną broń, szyfrowane depesze wysyłane do rządu RP w Londynie, wydawnictwa podziemne, fotografie z powstania warszawskiego przemyczone do Anglii przez Nowaka-Jeziorańskiego tuż po upadku powstania, oryginalne afisze i druki konspiracyjne pochodzące z archiwum Władysława Bartoszewskiego, okupacyjne pieniądze, czy oryginalną radiostację powstańczą. Usłyszymy również mało znane wypowiedzi dotyczące wywiadu polskiego, łączności czy zwalczania donosicielstwa.

Gościem specjalnym wernisażu będzie Władysław Bartoszewski oraz Andrzej Krzysztof Kunert, który jest autorem wstępu do katalogu towarzyszącemu wystawie.

**25 października, Kamienica pod Złotym Słońcem, Rynek**  
**(do końca listopada, wt-nd w godz. 10-18.00)**



Czynne: Poniedziałek nieczynne. Wtorek 11.00-17.00. Środa 10.00-16.00. Czwartek 12.00-19.00. Piątek, Sobota, Niedziela 11.00-17.00



### **CARLO SCARPA: PROJEKTY DLA TEATRU PRZESTRZENIE MIESZKALNE**

Carlo Scarpa był jedną z najbardziej wszechstronnych i znaczących postaci architektury XX w. Jego studia projektowe obejmowały różnorodne dziedziny: od pomieszczeń mieszkalnych po przestrzenie muzealne, aranżacje wystaw i sztukę designu. Ekspozycja przybliży dwa znaczące motywy jego twórczości: projekty przeznaczone dla teatrów oraz koncepcje domów i willi dla weneckich zleceniodawców. Stanowią one wyraz wyjątkowej fantazji, bogactwa pomysłów i ogromnej intuicji architektonicznej, jakie cechowały całą twórczość Carlo Scarpy.

**Wystawa czynna od 9 października do 21 listopada 2010**



### **GALERIA JEDNEGO PROJEKTU TEATR LALKI I AKTORA W OPOLU**

Praca nad projektem modernizacji budynku już istniejącego może stać się nader fascynującą przygodą i źródłem wielu satysfakcji, zwłaszcza gdy użytkownikiem obiektu jest nietuzinkowa instytucja. Na kolejnym spotkaniu Galerii Jednego Projektu o swojej architektonicznej przygodzie opowie warszawski architekt Jacek Rzyski (Trex, Nowy Biotop Miejski), autor wyłonionego w drodze konkursu w grudniu 2009 projektu przebudowy Teatru Lalki i Aktora im. Alojzego Smolki w Opolu.

**7 października, godz. 17.30**



### **ANDREA PALLADIO 500**

Od pięciu wieków Andrea Palladio utożsamia architekturę. Ten wielki, włoski artysta, miłośnik świata starożytnego, znany jest nie tylko dzięki swym liczny projektom willi, pałaców, teatrów i kościołów, ale też dzięki słynnemu traktatowi „Cztery Księgi o Architekturze”, który zrewolucjonizował myślenie o sztuce w całej Europie. Jubileuszowa wystawa została zorganizowana w pięćsetną rocznicę urodzin artysty.

**Wystawa czynna od 9 października do 21 listopada 2010**

### **MARYLA SOBEK**

TALLER: OBIEKT-UBRANIE

Podnoszenie mody do rangi sztuki i wprowadzanie jej do muzeów stało się faktem. Projekt Maryli Sobek doskonale wpisuje się w ten proces, prezentując prace znajdujące się na pograniczu dwóch dyscyplin: architektury i mody. Autorka studiowała oba kierunki, pracowała jako stylistka, obecnie jest profesorem w École du design (UQAM). Badania podjęte w regionie Dogonów w Mali zaowocowały nowatorskim podejściem do projektowania mody przy wykorzystaniu inspiracji niezachodnią estetyką architektoniczną. Ekspozycja ma charakter interdyscyplinarnej, odwołuje się do tańca, sztuki wideo i fotografii.

**Otwarcie 14 października o godz. 17.00**

**Wystawa czynna do 21 listopada 2010**

### **100 LAT UCZELNI TECHNICZNYCH WE WROCŁAWIU**

**Wystawa czynna do 28 listopada 2010**

### **ARCHITEKTURA WOKÓŁ NAS WARSZTATY DLA DZIECI**

Projekt adresowany jest dla dzieci w wieku 7-12 lat. Udział we wszystkich zajęciach jest bezpłatny. Zapisy przyjmujemy drogą internetową: [agnieszka.gola@ma.wroc.pl](mailto:agnieszka.gola@ma.wroc.pl)

**ZIELONY WROCŁAW – 10.X, godz. 11.00**

**JAK MIESZKANO WE WROCŁAWIU**

**24.X, godz. 11.00**



## KAZIMIERZ JASIŃSKI-SZELA

### MALARSTWO Abstrakcje

Artysta ukończył studia w PWSSP (obecnie ASP) we Wrocławiu pod kierunkiem prof. Marii i Stanisława Dawskich oraz Zbigniewa Karpińskiego. Dyplom z wyróżnieniem w 1964.

Zajmuje się malarstwem, rysunkiem i grafiką użytkową. Pierwszy etap twórczości to sztuka abstrakcyjna. Przez okres dwudziestu lat tworzył w stylu postmodernistycznym. Później jego sztuka uległa transformacji. Zafascynował się malarstwem figuratywnym. Było to nowe wyzwanie i doświadczenie malarskie. Artysta mówił: *Malarstwu realistycznemu zawdzięczam wzbogacenie moich możliwości warsztatowych, pokorę wobec sztuki i cierpliwość do procesów twórczych.*

Następnie malarz powraca do kontynuacji wcześniejszego okresu – do abstrakcji. *Obecnie wróciłem do swoich początków, czyli do kontynuacji tego, co wcześniej uszło mojej uwadze. Widzę na nowo możliwości, jakie niesie sztuka abstrakcyjna. Uważam i jestem przekonany, że sztuka ze swej natury jest zawsze otwarta i nigdy niespełniona.* Artysta był wielokrotnie nagradzany i wyróżniany w konkursach oraz na wystawach ogólnopolskich. W 2008 r. Jasiński otrzymał Stypendium Twórcze Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

**Wernisaż 14 października, godz. 17.00**  
**Galeria Na Solnym, pl. Solny 11**

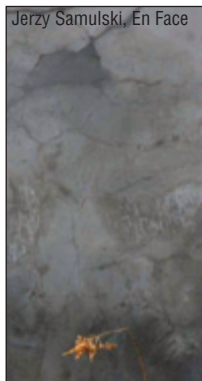


Iwona Wojtyca, Inny Świat

## WOBEC MIEJSCA I CZASU...

I hasło przewodnie pleneru; zagadnienia przemijania i upływu czasu, relacji człowiek – natura, twórca - natura; świadomość i konsekwencje wynikające z rozwoju cywilizacji; obserwowane i analizowane w subiektywny, indywidualny sposób zmiany, konfrontacja twórców o różnych orientacjach artystycznych. Uczestnicy pleneru i wystawy poplenerowej Barbara Górniak, Iwona Wojtyca, Marek Maruszak, Piotr Nowak, Wacław Ropiecki, Andrzej Rutyna, Jerzy Samulski, Andrzej Dudek-Dürer. Plener odbył się w kwietniu br. w Kotlinie Kłodzkiej.

**Wernisaż 12 października, godz. 18**  
**Galeria ZPAF – Za Szafa, ul. św. Marcina 4**



Jerzy Samulski, En Face



A. Rutyna, Wariacje  
na temat strumienia. Tryptyk



Piotr Nowak  
Poszukiwania



A. Dudek-Dürer,  
Stojąc ... wobec miejsca II



## WYSTAWA KOCHAJ MNIE! POŁĄCZONA Z AKCJĄ ART ATAK

Galeria Artrakt wraz z artystką Izelą Chamczyk przygotowała akcję będącą artystyczną prowokacją. Celem jest zmuszenie odbiorców do zastanowienia się nad problemem rynku sztuki w Polsce. Nierozeralny związek rynku i sztuki dyktuje pytania, czy sztuka może istnieć niezależnie od ekonomii? Czy artysta może tworzyć sztukę bez pieniędzy? Jak ustala się, co ile jest warte? Czy miłość do sztuki jest bezcenna? Akcja ma na celu poruszyć i wstrząsnąć widzom dlatego wejście na wernisaż jest ryzykiem, które podejmujemy na własną odpowiedzialność. Proszę się przygotować na prawdziwy ART ATAK!

**Izabela Chamczyk** zajmuje się malarstwem procesualnym, tworzy instalacje, interesując ją działania z zakresu performance. Absolwentka ASP we Wrocławiu, kierunek malarstwo – dyplom z wyróżnieniem w 2009 ([www.izachamczyk.pl](http://www.izachamczyk.pl))

**15 października, godz. 19.00 (do 1.11 br.)**

**Galeria Sztuki Współczesnej – Artrakt, ul. Ofiar Oświęcimskich 1/1**



## GRUPA SĘDZIA GŁÓWNY

czyli Karolina Wiktor i Ola Kubiak

Artystki, które zradykalizowały oblicze polskiego performansu. Od 2001 tworzyły niezwykle siostrzany duet, którego wystąpienia zawsze balansowały na granicy wyczerpania, utraty zdrowia. Grały na trudnych nutach, kłopotliwych dla widza, zmysłowych i psychicznych fenomenów, takich jak perwersja, okrucieństwo i masochizm. W ekstremalnych warunkach testowały granice płciowych ról, konwencji i gry, przyjemności i odpowiedzialności wynikających z władzy. Wystawa dokumentuje i rekonstruuje pierwszy, definitywnie zamknięty etap pracy grupy. Wystawa jest nietypową retrospektywą, poświęconą intensywniej choć zaledwie dziesięcioletniej karierze grupy Sędzia Główny. Składają się na nią dokumentacje filmowe jej najważniejszych performance, autorsko opracowane i poddane ponownemu montażowi. Filmy wbudowane zostały w klasyczną, chronologiczną narrację prowadzącą widza przez następujące po sobie Rozdziały, którym towarzyszą odrębne całości – Beznadziejniki i hommage. Autorem oprawy wizualnej ekspozycji jest Robert Rumas, artysta i scenograf widowisk, który poprzednio współpracował z BWA Wrocław podczas wystaw Kwiekuliki i Zbigniew Libera.

**Wernisaż 15 października, godz. 19.00**  
(do 28.11 br.)

**BWA Awangarda, ul. Wita Stwosza 32**

## DLA CIEBIE CHCĘ BYĆ BIAŁA

Wystawa dotyczy refleksji nad problemem inności etnicznej, religijnej, narodowej i możliwości (niemożliwości?) dialogu kulturowego w homogenicznym społeczeństwie, z naciskiem na realia obecne w Polsce. Ekspozycja obejmuje prace twórców, którzy w swojej praktyce artystycznej dotykają tego zagadnienia na różnych poziomach. Kurator: Patrycja Sikora. Wystawa towarzyszy konferencji naukowej organizowanej przez Uniwersytet Wrocławski.

**Wernisaż 22 października, godz. 20.00**  
(do 10.11 br.)

**Studio BWA, ul. Ruska 46a**



## ARTUR KORZENIOWSKI FOTOGRAFIE

Na ekspozycję składają się dwa cykle fotograficzne. Pierwszy pt. „Historia parą osnuta” to czarno-białe zdjęcia wykonane podczas obchodów 100-lecia parowozowni w Wolsztynie, ostatniej czynnej parowozowni w Europie.

Autor w swoim fotograficznym reportażu ukazuje niezwyklej relację między człowiekiem a maszyną. Sportretowani przez niego maszyniści i mechanicy, będący na co dzień anonimowymi osobami, stają się bohaterami dnia na równi z monumentalnymi parowozami. Za ten cykl zdjęć, które ujmują kadrem, grą światła, oddaniem detali i kontrastem, artysta zdobył Wyróżnienie w Międzynarodowym Konkursie Fotografii Kolejowej Szczecin 2009.

Osobną historię tworzą czarno-białe fotografie ukazujące oblicza jednej z wrocławskich ulic. Miejscem spotkań i główną areną, na której dochodzi do różnego rodzaju wydarzeń, jest podwórko. Dla najmłodszych mieszkańców ulicy to właśnie ono staje się często drugim domem i placem zabaw, na którym zabawkami są rzeczy tam znalezione. Sam artysta ze zwykłego przechodnia staje się uczestnikiem i świadkiem wydarzeń rozgrywających się na podwórku. Fascynuje go świat ludzi, ich relacje z otoczeniem, z miejscem, w którym żyją. Artur Korzeniowski uprawia tzw. „fotografię czystą”, która jest zapisem zastanej rzeczywistości bez formalnych modyfikacji. Dzięki umiejętności obserwacji i instynktowi reporterskiemu, fotograf zatrzymuje w kadrze ulotne momenty i zdarzenia.

**Artur Korzeniowski** – trzebniczanie, absolwent kierunku „Architektura Wnętrz” w Wyższej Szkole Humanistycznej we Wrocławiu. Ukończył również Policealne Studium Fotograficzne Pho-Bos we Wrocławiu. Jest członkiem grupy artystycznej „Formalina”, działającej od 1998 roku, zajmującej się fotografią, grafiką, malarstwem, rzeźbą oraz filmem krótkometrażowym. W swoim dorobku ma wystawy indywidualne i zbiorowe w Polsce oraz nagrody w licznych konkursach fotograficznych.

Patronat Honorowy – Burmistrz Gminy Trzebnica Marek Długozima.

Tekst: Marta Przetakiewicz – kuratorka wystawy. Wstęp wolny!

**Wernisaż 15 października, godz. 18.00, (do 9.11 br.)**

**Galeria „Stara Kręgielnia”, TRZEBNICKI OŚRODEK KULTURY, ul. Prusicka 12**

## CAŁY ŚWIAT U TWOICH STÓP. GÓRY

Wystawa prac plastycznych nadesłanych przez uczniów szkół podstawowych (klasy od III do VI), gimnazjów i szkół średnich (do 18 lat), a także osoby indywidualne oraz uczestników zajęć placówek edukacyjno-kulturalnych, na konkurs plastyczny, w którym mieli okazję zmierzyć się z głównym tematem CAŁY ŚWIAT U TWOICH STÓP, poświęconego górcom. Wstęp wolny!

**5 października, godz. 18.00, (do 15.10 br.), CK Agora, ul. Serbska 5a**



## TOMASZ PARTYKA

**CIEŃ MISTRZÓW** Malarstwo  
Malarski cykl „Cienie Mistrzów” rozpoczęty przez Tomasza Partykę w 2008 roku opiera się na studiach nad XVII-wiecznym malarstwem holenderskim, zwłaszcza nad obrazami mistrza martwych natur Jana Weenixa (1642-1719). Weenix znany jest ze swoich kompozycji z ubitym ptactwem i zwierzyną łowną takich, jak „Martwa natura z zającem i ptakami”, „Martwy zając i kuropatwy” czy „Martwa natura z pawiem i psem”. Partyka zapożycza elementy owych martwych natur i „wycina” z nich zabite zające, sarny, bażanty, kuropatwy, kaczki. Wklejając je we własne kompozycje ożywia zwierzęta przez odwrócenie ich do góry nogami. Ten prosty zabieg dynamizuje bezwładne ciała i ze statycznych, dostojnych kompozycji Weenixa tworzy „radosny” zwierzynek, taniec śmierci. Wystawa we współpracy z galerią LE GUERN. Kuratorka Justyna Kowalska  
**Wernisaż 8 października, godz. 19.00 (do 29. X. br.)**

Galeria Entropia, ul. Rzeźnicza 4

## KATARZYNA KULPA

**TRAKTUJ MNIE JAK PRZENOŚNIĘ**  
Absolwentka malarstwa w pracowni prof. Andrzeja Klimczak-Dobrzanieckiego i malarstwa architektonicznego w pracowni prof. Wojciecha Kaniowskiego na ASP we Wrocławiu, wykładowca na Wydziale Artystycznym WSH we Wrocławiu.

5-15 października

Browar Mieszkański, ul. Hubska 44-48

## BODY IN THE LIBRARY

WYSTAWA/CZYTELNIA/PERFORMANS  
Nowy, jesienny sezon galerii Design – BWA Wrocław. Jego tematem przewodnim jest książka w przestrzeni kultury – jako fizyczny, zaprojektowany obiekt, lecz również jako rekwiwit wiedzy. **Kuratorzy:** Aleksandra Jach i Kuba Woynarowski. **Udział biorą:** Magda Buczek, Justyna Gryglewicz, Łukasz Jastrubczak, Krzysztof Kaczmarek, Anna Maria Karczmarska, Wojtek Kosma, Katarzyna Krakowiak, Mateusz Kula, Maciej Lizak, Mikołaj Moskal, Małgorzata Mazur, Olof Olsson, Agnieszka Piksa, Sabina Sujeczka, Mikołaj Tkacz, Przemek Truściński, Zorka Wolny, Honza Zamojski.

Otwarta formuła biblioteki znajdzie swój wyraz w niekonwencjonalnej aranżacji przestrzennej. Mobilne regały na książki przybiorą kształt leżanek, schodków i tetrisów. Działania performatywne rozgrywane się wokół księgozbioru będą dotyczyć różnych sposobów opowiadania historii oraz konfrontowania się z możliwościami i ograniczeniami języka.

**Od 2 października do 4 grudnia br.**  
BWA Design, Świdnicka 2-4



## MARINA CZAJKOWSKA

MALARSTWO

Artystka z Kazachstanu - architekt, nauczyciel rysunku, wykładowca kompozycji artystycznych oraz grafiki komputerowej na Uniwersytecie w Kostromie. Od 2009 mieszka w Polsce.

Wernisaż 1 października, godz. 17.30

Galeria Pod Płafonem DBP, Rynek 58



## MALWINA WITKOWSKA

MALARSTWO

Tegoroczna absolwentka architektury wnętrz na wrocławskiej ASP. Choć zajmuje się projektowaniem, równie ważne jest dla niej malarstwo. Prezentowane na wystawie obrazy wykonane są techniką monotypii połączonej z akrylem. Inspiracją do powstałych prac jest otaczający świat, a bardziej otaczające nas przedmioty. Obrazy prezentujące człowieka, to nowsze prace, będące próbą opowieści o nim. Wernisaż uświetni **koncert STICKY HANDS** – Krzysztof Rolak – gitara; Tomasz Stachura – instrumenty klawiszowe; Łukasz Matyasik – gitara basowa; Adam Buczma – perkusja

Wernisaż 24 października, godz. 19.00

Klub Formaty, ul. Samborska 3-5

## MACIEJ STAWIŃSKI

**FOTOGRAFIE „Tubylcy / Turyci”**  
Fotografik, kurator wystaw, autor projektów artystycznych. Artysta, który w znaczący sposób wpłynął na rozwój polskiej fotografii. W latach 1974-81 kształcił swoją wrażliwość twórczą pod kier. J. Grotowskiego, R. Mireckiej i R. Cieślaka, a umiejętności zawodowe pod okiem wybitnych operatorów i znanych reżyserów filmowych jako dźwiękowiec (do 1980) i fotorzysta na planie filmowym (1980-89). Od 1988 jest członkiem ZPAF. Wstęp wolny!

Wernisaż 19 października, godz. 18.00

(do 17.11 br.)

ODA Firlej, ul. Grabiszyńska 56





Wadim Gubin. Martwa natura w sadzie

## MALARSTWO ROSYJSKIE

Do 24 października w legnickiej Gallerii Sztuki oglądać będziemy wystawę sztuki z Sanki Petersburga i Moskwy. Organizatorzy zaprezentują kilkadziesiąt płócien, grafik i nieliczne rzeźby artystów grupy TOWA XXI. W pracach dominuje tematyka rodzajowa, pejzaże i portrety, a wszystkie oparte na dziewiętnastowiecznych wschodnich korzeniach – mówi Justyna Teodorczyk, jedna z legnickich kuratorek. Prezentacja, mimo wspólnej ideologii wynikającej z działalności Towarzystwa, jest bardzo różnorodna, bo bierze z niej udział wielu artystów, tym bardziej więc ciekawa dla amatorów retrospekcji przekrojowych.

Stowarzyszenie TOWA – Towarzystwo Objazdowe Wystaw Artystycznych XXI wiek. Sankt Petersburg – zostało założone w 2005 r. w celu podtrzymania rosyjskich tradycji twórczych i jest wzorowane na legendarnym TOWA, powstałym w 1870 r. Towarzystwo działa na rzecz odnowienia najlepszych tradycji rosyjskiej sztuki, znanych z obrazów Kramskiego, Pierowa, Szyszkina, Miasojedowa, Riepina i innych pierodwizników XIX w.

Działalność Stowarzyszenia nie ogranicza się do organizacji wystaw. Wszystko, co umacnia narodowego ducha, wszystko, co stanowi dzieło sztuki – obraz, rzeźba, grafika, teatr czy też muzyka stanowi przedmiot zainteresowania dla TOWA. Autorami prezentowanych prac są głównie znani petersburscy i moskiewscy artyści, absolwenci rosyjskiej Akademii Sztuk Pięknych, Wyższej Artystyczno-Przemysłowej Szkoły im. W.I. Muchinaj (Sztiglica), Pietrowskiej Akademii Nauk i Sztuk, moskiewskiego Artystyczno-Przemysłowego Uniwersytetu im. S.G. Stroganowa, Artystycznej Szkoły im. W.A. Serowa (N.K. Riericha) i innych ośrodków kultury rosyjskiej. Wstęp wolny!

do 24 października br.,

LEGNICA – Galeria Sztuki, pl. Katedralny 1



## BARBARA GULBINOWICZ MALARSTWO

Absolwentka ASP we Wrocławiu, malarka i pedagog. Wrocławska artystka, człowiek o wielu zainteresowaniach: muzycznych, wokalnych, literackich, plastycznych.  
do 14.X – Galeria MDK Śródmieście ul. Dubois 5

## KARINA MARUSIŃSKA POMIĘDZY

Pierwsza indywidualna wystawa, dizajnerki, artystki, performerki, podsumowująca jej dotychczasowe poszukiwania w zakresie ceramiki, stanowiąca jednocześnie premierowy pokaz kilkunastu obiektów porcelanowych. Absolwentka ASP we Wrocławiu (Wzornictwo, Projektowanie Ceramiki), stypendystka Uniwersytetu Pais Vasco w Bilbao, Hiszpania (2007) oraz Instytutu Ceramiki w Guébillier, Francja (2008), laureatka nagród ogólnopolskich i międzynarodowych. Animatorka kultury, organizatorka festiwalu artystycznych, warsztatów oraz plenerów.

do 9 października br., (pn-pt – 11-18.00; so – 11-15.00)

BWA Galeria Sztuki i Ceramiki, pl. Kościuszki 9/10

## RYSZARD PELCZAR FOTOGRAFIE

Wiersze pisze od 2001 roku. Należy do wiernych przyjaciół Saloniku. Pisze również teksty piosenek, współpracując muzycznie z Elą Kołodziejczyk, czego efektem jest autorska płyta. Od 2008 roku jest członkiem Związku Literatów Polskich. Wtedy to również na poważniej zainteresował się fotografią, czego efektem jest wystawa pt. „Patrząc obiektywnie”. W programie wernisazu: minirecital w wykonaniu ELI KOŁODZIEJCZYK, która zaśpiewa piosenki do tekstów Ryszarda Pelczara.

4 października, godz. 18.00, (do 31.X., pn, śr, pt, g. 16-20)  
Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7

## PAMIĘĆ BITWY POD GRUNWALDEM

Oddział Muzeum Miejskiego Wrocławia – Muzeum Militariów w Arsenale Miejskim zaprasza na wystawę stworzoną w ramach tegorocznych obchodów 600-lecia bitwy. Prezentowane na wystawie eksponaty stanowią materialny wyraz sześciu stuleci narodowej pamięci o jednym z największych polskich zwycięstw w historii. Bitwa pod Grunwaldem przez wieki urosła do rangi symbolu chętnie używanego przez kronikarzy, malarzy, grafików, wielkich wieszczów, medalierów i w końcu artystów filmowych oraz teatralnych. W Muzeum Militariów pokazane zostaną wybrane eksponaty od czasów średniowiecza aż do XXI w.

do 14.11 br., Arsenał Miejski, ul. Cieszyńskiego 9

## KATARZYNA KRYŃSKA FOTOGRAFIE

Cykl zdjęć „13 do kwadratu” Katarzyny Kryńskiej to opowieści o ludziach i ich drogach życiowych.

Kasia Kryńska (ur. 1972). Ukończyła studia na Wydziale Architektury na Politechnice Warszawskiej (1999) oraz Europejską Akademię Fotografii (2005). Kryńska jako architekt, designer i fotograf żyje i pracuje w Warszawie. Laureatka konkursu fotograficznego 5th Annual Black&White Spider Awards w kategorii Still Life. Miłośniczka fotografii analogowej, używa aparatów średniego formatu RolleiFlex, Hasselblad i Holga. ([www.kalua.pl](http://www.kalua.pl))

do 17 października br., ODA Firlej, ul. Grabiszyńska 56

## DOLNOŚLĄSKIE STOWARZYSZENIE ARTYSTÓW PLASTYKÓW (DSAP)

W Galerii 7DDC – 7 Dni Do Cywila, Klubu Śląskiego Okręgu Wojskowego, trwa wystawa przeglądowa prac członków stowarzyszonych w DSAP – zapraszamy!

do 21. X, Galeria 7ddc ŚOW, ul. Preflicza 24

## KRZYSZTOF KOWALSKI FOTOGRAFIE

Ekspozycja nosi tytuł „Głos kamieni”.

“(…) W wyniku rozważań, okazuje się, że „martwość” kamieni nie jest tak oczywista jak się może wydawać. Z samej ich obecności możemy wyczytać subtelny, i jednocześnie zdecydowany przekaz. Możemy usłyszeć szept zachwyty nad Absolutem.”

do 10 października br., Galeria Za Szafą, ul. św. Marcina 4

## ALFRED WITOLD ORUBA MALARSTWO

Malarz ekspresjonistyczny, konsekwentnie odzwierciedlający polski pejzaż i martwe natury. Dysponujący śmiałym pociągnięciem pędzla, tworzący dynamiczne, grube faktury, odważnie przenosi w świat abstrakcji przedmioty i krajobrazy. Po piętnastu latach od poprzedniej ekspozycji Galeria pod Atlantami prezentuje ponad pięćdziesiąt prac artysty z różnych okresów jego twórczości. Wystawa z cyklu: Z pracowni naszych artystów.

Wernisaż 8 października, godz. 17.00

Galeria Biblioteki pod Atlantami PiMBP, II piętro

WALBRZYCH, Rynek 9

Kielich Pfistera  
1604 r.



Świecznik Heintze  
ok 1700 r.



Relikwiarz Haase 1783 r.

## W HOŁDZIE I DLA CHWAŁY ŚW. JADWIGI – PATRONKI ŚLĄSKA

Wystawa prezentująca jedną z najwspanialszych środkowo-europejskich kolekcji złotnictwa czasów nowożytnych. Pokazywane arcydzieła rzemiosła są przykładem biegłości śląskich złotników czasów renesansu i baroku oraz świadectwem bogatej tradycji kultu św. Jadwigi.

Czterdzieści zaprezentowanych przedmiotów pochodzi ze zbiorów dawnego opactwa cysterskiego w Trzebnicy (ob. Kościół p. w. św. Bartłomieja Apostoła i św. Jadwigi oraz klasztor Sióstr Boromeuszek), którym dziś wspólnie opiekują się Bracia Salwatorianie i Siostry Boromeuszki. Ekspozycje uzupełniają zabytki pochodzące z kolekcji Muzeum Miejskiego Wrocławia. Warto dodać, że duża część prezentowanych wyrobów pochodzi nie z Trzebnicy, a z licznych śląskich kościołów, kaplic i domów Boromeuszek. Gdy po 1945 roku zostały zmuszone do ich opuszczenia, to niepewne o los naczynia liturgiczne, zabrały je ze sobą. W ten sposób powstała wyjątkowa trzebnicka kolekcja, na którą składają się zarówno artefakty będące od zawsze własnością klasztoru w Trzebnicy, ale i te pochodzące ze śląskich świątyń.

do 17 października br., Muzeum Miejskie, Ratusz, Rynek

## WOLF KAHLÉN

VIDEO TAPES 1969-2010

Wolf Kahlen (ur. 1940) – artysta intermedialny, klasyk sztuki wideo, fotograf, performer, autor instalacji i rzeźb, profesor Uniwersytetu Technicznego w Berlinie. Współzałożyciel Video-Forum przy Neuer Berliner Kunstverein, pierwszej kolekcji wideo-artu w Niemczech. Prowadzi Ruine der Künste, przestrzeń dla sztuki materialnej i niematerialnej, którą założył w 1985 r. w ówczesnym Berlinie Zachodnim.

Retrospektywna wystawa Video Tapes 1969-2010 to pierwsza przekrojowa prezentacja twórczości Kahlena w Polsce, przygotowana z okazji 70. urodziny artysty we współpracy z Centrum für Kunst und Medientechnologie ZKM Karlsruhe, Folkwang Museum Essen, Ruine der Künste Berlin i Centrum Sztuki WRO. Na ekspozycję składają się 163 odrestaurowane i zdigitalizowane prace wideo i filmowe, instalacje medialne i rzeźby wideo, fotografie oraz dokumentacje performansów i akcji konceptualnych.

do 29 października br., Centrum Sztuki WRO, Widok 7



## DEBIUTY 2010 W OBIEKTYWIE

Na wystawie zobaczymy zdjęcia z IX Ogólnopolskiego Przeglądu Młodych Wokalistów Debiuty 2010 (Wrocław, czerwiec 2010). Imprezę, której główną ideą jest promowanie młodych talentów wokalnych oraz podnoszenie ich umiejętności interpretacji wartościowych tekstów literackich, przygotowali Anna Sroka i Jerzy Satanowski.

**Wernisaż 22 października, godz. 18.00, (do 13.11 br.)**

Galeria MDK Śródmieście, ul. Dubois 5

## JARMARK JADWIŻAŃSKI

Walki zbrojnych rycerzy, pokazy dawnych rzemiosł, tańce dworskie, zabawy dla publiczności, występy kuglarzy oraz inscenizacja średniowiecznej egzekucji katowskiej.

**3 października, godz. 12.00-20.00, Zamek Leśnica**

## UNIVERSYTET ŚWIATA

**2 października, godz. 11.00 (3-5 lat)**

Co to jest? Muzealnych eksperymentów cz. II

**2 października, godz. 11.30 (6-12 lat)**

Spacer przez wieki – Średniowiecze

**9 października, godz. 11.00 (3-5 lat)**

Jesienne kolaże z Vivaldim w tle

**9 października, godz. 11.30 (6-12 lat)**

Jan Matejko i tajemnice największego obrazu w muzeum

**16 października, godz. 11.00 (3-5 lat)**

Szczęśliwe wyspy Dyzia Marzyciela

**16 października, godz. 11.30 (6-12 lat)**

Przygoda z grafiką

**23 października, godz. 11.00 (3-5 lat)**

Z wizytą na królewskim zamku

**23 października, godz. 11.00 (6-12 lat)**

Zagadki skarbu średzkiego

**MIEJSCE:** Muzeum Narodowe we Wrocławiu

Rezerwacja – tel. 511 132 287

## MAIL US ART

Jak do tej pory ponad 100 zagranicznych uczestników z 6 kontynentów wzięło udział w międzynarodowym projekcie Mail Art Project, który polega na wysyłaniu przejawów twórczej ekspresji w formie tradycyjnych kartek pocztowych, bądź graficznych e-maili. Zobaczymy m.in. zbiór z kolekcji Jana Honzy – jednego z najciekawszych uczestników ruchu mail artowego w Polsce. Wystawie towarzyszą warsztaty prowadzone przez J. Honzę. (16-19.X br.)

**Wernisaż 16 października, godz. 19.00 (do 30.XI br.)**

CK Zamek, pl. Świętojański 1, Leśnica

## EDUKACYJNA GRA MIEJSKA

Gra odbędzie się na obszarze między ulicą Poniatowskiego, a placem Strzeleckim – jej scenariusz opiera się na ciekawych historycznie i architektonicznie miejscach na Nadodrzu. We wszystkich lokalizacjach dzieci będą czekać różne zadania, począwszy od zręcznościowych, przez łamigłówki i zagadki oparte na wiedzy z lekcji historii.

**Dzieci z Nadodrza, które chcą wziąć udział w Grze, mogą zgłaszać się do Łokietka 5 – Infopunktu Nadodrza**

## CAŁA EUROPA LICZY PTAKI!

Ogólnopolskie Towarzystwo Ochrony Ptaków zaprasza wszystkich do udziału w obchodach Europejskich Dni Ptaków, które odbędą się w **pierwszą sobotę i niedzielę października**. W tych dniach każdy może zostać obserwatorem ptaków. Wystarczy wziąć udział w jednej z organizowanych przez OTOP wycieczek ornitologicznych lub przeprowadzić samodzielną obserwację i przekazać jej wyniki do biura Towarzystwa. ([www.otop.org.pl](http://www.otop.org.pl))

## PIKNIK – PRZYJAZNY SENIOR

Impreza jest częścią obchodów Wrocławskich Dni Seniora. Podczas pikniku odbędzie się finał wspólnego projektu MDK „Fabryczna” i klubów seniora z dzielnicy „Fabryczna” – uroczyste wręczenie statuetek.

W programie występy zespołów, chórów, warsztaty artystyczne i konkurencje rodzinne, prezentacje twórczości seniorów z dzielnicy Fabryczna, kiermasze rękodzieła, itp. Zobaczymy sztuki teatralne, pokaz tai-chi, pokazy taneczne, a dziadkowie wraz z wnukami będą mogli zagrać w boule, namalować portret jesieni, wziąć udział w rodzinnym biegu patrolowym, zdobieniu ceramiki, i quizie europejskim. Niewątpliwą atrakcją pikniku będzie występ chóru OCTOPUS z MDK Fabryczna, który przedstawi program pt. „Gala retro – przeboje z lat 30-70”. ([www.mdk.wroc.pl](http://www.mdk.wroc.pl)). Zapraszamy całe rodziny – wstęp wolny!

**9 października, godz. 14.00-19.00. Stadion, ul. Lotnicza 72**

## ŚWIATOWY DZIEŃ HOSPICJÓW I OPIEKI PALIATYWNEJ



## Wielkie puszczanie baniek na wrocławskim Rynku

**9 października 2010 r.  
godzina 16:00**  
przy pomniku Aleksandra Fredry



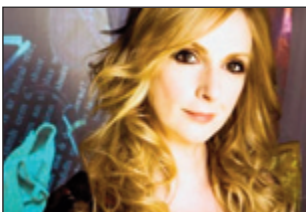
FUNDACJA  
Wrocławskie  
Hospicjum  
dla Dzieci  
[www.hospicjum.wroc.pl](http://www.hospicjum.wroc.pl)

## ZAREZERWUJ CZAS W LISTOPADZIE!



### 19-23 LISTOPADA 2010

W ramach 44. WROSTJA jak co roku w pierwszych dwóch dniach odbędzie się Ogólnopolski Festiwal Teatrów Jednego Aktora, podczas którego będzie można obejrzeć wiele ciekawych polskich spektakli. W części międzynarodowej Dzień Wyszehradzki i Arabski, sesja z udziałem Ludwika Flaszena oraz po raz pierwszy w historii Spotkań goście ze Szwajcarii i Egiptu. Polskę reprezentować będzie znana polska aktorka Ewa Błaszczyk w spektaklu „Rok magicznego myślenia”.



### MOYA BRENNAN

Nagrała dotąd 10 autorskich albumów. Śpiewała i nagrywała wspólnie z największymi sławami muzyki światowej (Bruce Hornsby, Van Morrison, Bob Geldof, Bono, Paul Young, Michael McDonald, Schiller)

29 listopada, godz. 20.00  
Bazylika św. Elżbiety



Wrocławski Festiwal Gitarowy  
GITARA 2010  
19-28 listopada



Karolina solo, koncert w składzie butelek, fot. Stasiak

### KAROLINA CICHA DO LUDOŻERCÓW

Przez wiele lat koncertowała solowo zdobywając po drodze czołowe miejsca w najbardziej prestiżowych festiwalach w kraju i za granicą. W 2009 r. założyła zespół i zaczęła swą przygodę z muzyką rockową. Dwa lata temu skomponowała koncert DO LUDOŻERCÓW do tekstów Tadeusza Różewicza. Płyta była gotowa już na początku tego roku – jednak autorka postanowiła poczekać z premierą do urodzin Różewicza. Sklepowa premiera płyty odbędzie się 9 października br.

Koncert odbędzie się w CK Wrocław-Zachód w ramach listopadowej „Biesiady Różewiczowskiej”. Bezpłatne zaproszenia można zamawiać od pon-pt, w godz. 9.00-16.00 w sekretariacie, tel. 71 354-46-60, w. 77

20 listopada, CK Wrocław-Zachód, ul. Chociebuska 4-6

**jazztopad**  
WROCLAW 2010

**GARY PEACOCK & MARC COPLAND**  
5.11.2010

**JOHN SURMAN**  
PREMIERA  
12.11.2010

**JAZZPLAYSEUROPE:  
LABORATORY 2**  
14.11.2010

**NIKOLA KOŁODZIEJCZYK**  
PREMIERA  
20.11.2010

**CHARLES LLOYD  
NEW QUARTET**  
FEAT. JASON MORAN, BRUNEN ROJERS  
AND ERIC HARLAND  
27.11.2010

[WWW.JAZZTOPAD.PL](http://WWW.JAZZTOPAD.PL)



## MONIKA SZWAJA

### SPOTKANIE AUTORSKIE

„Zupa z ryby Fugu”

*Ryba fugu jest bardzo smaczna, ale jeśli będziemy obchodzić się z nią nieostrożnie – możemy otruć siebie i współbiesiadników. Na śmierć. Podobnie z naszym życiem. Jest ono jak potrawa dla inteligentnych.*

Monika Szwaia – urodziła się: jakiś czas temu, dostatecznie dawno, żeby mieć własne zdanie. Odebrała edukację: przyzwoitą, na Uniwersytecie Adama Mickiewicza w Poznaniu (polonistka). Edukuje się permanentnie (życie!). Status społeczny: wesoła emerytka po prawie czterdziestu latach pracy w Telewizji Polskiej w Szczecinie (ośmiolletni poślizg nauczycielski się nie liczy, sercem zawsze była telewizorką). Znak szczególny: ponadnormatywna liczba szajb: literacka, lotnicza, końska, morska, szantowa, symfoniczna, operowa, irlandzka, ogrodnicza, górska, ratownicza, psiarska (od psów) i ogólna.

7 października, godz. 17.30. EMPIK, ul. Świdnicka 40

## IRLANDIA JONES POSZUKIWANY

### SPOTKANIE Z TOMASZEM BORKOWSKIM

Tomasz Borkowski, wrocławianin, debiutował piętnaście lat temu w „Playboy’u” i od tej pory publikował wyłącznie pod pseudonimem, wyłącznie w czasopiśmie. Irlandia Jones poszukiwany jest jego pierwszym dziełem w formie książki. Dawniej przekonany, że archeologia to nauka, teraz rozumiał, że to gałąź showbiznesu. Autor swoje wyneurzenia na temat życia i pracy w Irlandii, we własnym (i nie tylko) zawodzie, przekazuje nam na gorąco ponieważ nadal tam mieszka oraz wciąż kopie. Wstęp wolny!

13 października, godz. 18.00. KMIŁ, pl. T. Kościuszki 9

## CZARODZIEJSKA BARCELONA

W cyklu „Dookoła Siedmiu Kontynentów” spotkanie z Jerzym Żebrowskim, tłumaczem, specjalistą od marketingu turystycznego, autorem książki „Magiczna Katalonia”. Tym razem poświęcone stolicy Katalonii – Barcelonie.

20 października, g. 16.30, Biblioteka Romańska, III p., Rynek 58

## STARTUJĄ: CZYTANIA W BIURZE

Nowa, cykliczna impreza, łącząca w ramach jednego wydarzenia literaturę, muzykę, sztuki plastyczne i wizualne. Gośćmi pierwszej edycji będą Marcin Sendecki oraz Bohdan Zadura, którzy zaprezentują publiczności premierowe tomy „Pół” i „Nocne życie”.

Spotkanie z poetami poprowadzą historycy literatury z Uniwersytetu im. A. Mickiewicza w Poznaniu: Jarosław Borowiec i Marcin Jaworski. Całość uświetni wystawa prac pod nazwą „Lubię książki Biura” autorstwa Łukasza Gawrońskiego, Macieja Kulczyńskiego i Rafała Placka.

21 października o godzinie 18.00, Przejście Garncarskie

## SALONIKOWE WARSZTATY LITERACKIE

11 i 25 października, g. 18.00 Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7

## LEOKADIA

### BAJRAKOWSKA

#### SPOTKANIE AUTORSKIE

„Kuszenie”

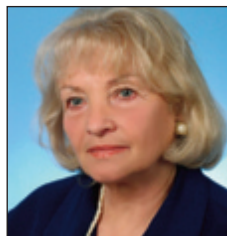
Do Wrocławia przyjechała

w 1945 roku i od tego czasu Wrocław stał się jej drugim miastem rodzinnym.

Emerytowana pielęgniarka psychiatryczna. Członkini Robotniczego Stowarzyszenia Twórców Kultury we Wrocławiu. Poezją interesowała się od zawsze. Przez wiele lat recytowała wiersze w kabarecie „Melonik”. Wydała dwa tomiki autorskie: „Tyłko nenufarów brak” (2008) oraz „Kuszenie” (2010).

Ma na koncie publikacje w pismach lokalnych, wyróżnienie w XXIII Ogólnopolskim Konkursie Poetyckim w Sławkowie oraz w Nowej Rudzie. Jej poezja i proza ukazały się w almanachach Dolnośląskiej Wszechnicy Literackiej „Bariera słowa”, wydanych przez Stowarzyszenie Pisarzy Polskich w 2007 i 2008 roku.

18 października, g. 18.00, Salonik Trzech Muz, ul. Zawalna 7



## VIOLETTA RÓŻA

### PAWŁOWSKA

#### SPOTKANIE AUTORSKIE

„Nie zgubić siebie”

Projektantka i rysownik.

Sportsmenka. Ukończyła architekturę wnętrz o specjalizacji: projektowanie wnętrz.

Wykorzystuje też wiedzę

zdobytą w Akademii Feng Shui i kontemplacją ruchu Tai-Chi.

Wydała dotąd trzy tomiki wierszy, będące swoistym „wietrznym tryptykiem”: „Przenikliwość wiatru” (2004), „Serce niesione wiatrem” (2005), „Wiatr i Róża” (2006)

oraz ostatni zbiór wierszy „Nie zgubić siebie” (2008). Pracuje także nad cyklem poradników „Nosce te ipsum – Poznaj samego siebie”, w których na podstawie własnych

życiowych doświadczeń pragnie pomóc Czytelnikowi odnaleźć w życiu Drogę prowadzącą do rozwoju duchowego i spełnienia. W 2005 ukazał się 1. tom serii „Dolina Świątła”, a kolejny jest już na etapie przygotowania do druku.

27 października, go. 17.00

ODŚ RO-KUŹNIKI, ul. Sarbinowska 19/21



## OGRÓD METTERNICHA

### SPOTKANIE AUTORSKIE

Spotkanie z prof. Mykołą Riabczukim z Kijowa, autorem książki Ogród Metternicha, która ukazała się nakładem wydawnictwa Kolegium Europy Wschodniej. Spotkanie poprowadzi prof. Agnieszka Matusiak (UWr).

Książka składa się z esejów napisanych w latach 1995-2008. Ich głównym tematem jest szeroko pojęta „europejska Ukraina. Wstęp wolny!

21 października, godz. 19.00

Muzeum Pana Tadeusza, Rynek 6





## APTE. Niedokończona opowieść

SPOTKANIE AUTORSKIE

**MARCINEM KOWALSKIM I PIOTREM GŁUCHOWSKIM**

W 2009 roku, w Wieliczce, w domu rodzinnym państwa Piaseckich odnaleziono zeszyt z rysunkami Ryszarda Apte-  
tego; pochodzącego z rodziny adwokackiej, uzdolnionego literata, muzyka i plastyka, prawdopodobnie homoseksualisty, w którym kochały się setki dziewcząt. Odnalezione rysunki były ułożonymi w starannie skomponowany cykl „Niepokój”. Ilustracje pochodzące z lat 1939–1942 są niezwykle intensywnym wyrazem przerażenia z powodu zbliżającego się czasu Zagłady. Badaniem tego niezwykłego znaleziska zajęli się dwaj specjaliści w zakresie śledztwa historycznego – Marcin Kowalski i Piotr Głuchowski.

Dzięki wielomiesięcznej pracy udało im się ustalić pochodzenie autora zapisków, dotrzeć do nielicznych dokumentów poświadczających losy twórcy i jego ówczesnych znajomych, odtworzyć atmosferę salonów dwudziestolecia międzywojennego w Krakowie, początku drugiej wojny światowej we Lwowie, getta w Wieliczce, a w końcu obozu koncentracyjnego w Stalowej Woli. Rezultatem pracy obu autorów jest książka, „Apte. Niedokończona opowieść”, która ukazała się 8 września 2010 roku. Więcej informacji na stronie: [www.ha.art.pl/wydawnictwo/katalog-ksiazek](http://www.ha.art.pl/wydawnictwo/katalog-ksiazek)

7 października, godz. 18.00

Mediateka, ul Widok 5

## MIĘDZY DOKUMENTEM A KREACJĄ

ROZMOWY O FOTOGRAFII

**SPOTKANIE Z ADAMEM MAZUREM**

Adam Mazur (ur. 1977) – historyk sztuki, krytyk i kurator, amerykanista. Pracuje jako kurator w Centrum Sztuki Współczesnej Zamek Ujazdowski w Warszawie. Wykładowca w Szkole Wyższej Psychologii Społecznej w Warszawie i na Muzealnych Studiach Kuratorskich na UJ. Jest redaktorem naczelnym magazynu „Obieg”. Zajmuje się przede wszystkim historią i krytyką fotografii. Był kuratorem m.in. takich wystaw jak „Efekt czerwonych oczu” (2008), „Wenus” (2008), „Nowi dokumentaliści” (2006). W 2009 została wydana książka „Kocham fotografię”, będąca zbiorem jego tekstów o fotografii, która w tym samym roku doczekała się drugiego wydania, rozszerzonego i poprawionego. W grudniu 2008 na Wydziale Historycznym UW obronił pracę doktorską pt. „Fotografia w rozszerzonym polu. Społeczne i artystyczne użycia fotografii w Polsce”. Na jej podstawie powstała książka „Historie fotografii w Polsce 1839-2009”, która będzie do nabycia podczas spotkania w BWA.

Spotkanie wchodzi w skład cyklu edukacyjnego Transfuzje, na który składają się: blok dotyczący sztuki performance, działania o charakterze interaktywnym (warsztaty performance) oraz panele dyskusyjne. Wstęp wolny! Blog projektu: [www.transfuzje-bwa.blogspot.com](http://www.transfuzje-bwa.blogspot.com)

7 października, godz. 17.00

BWA w Jeleniej Górze, ul. Długa 1

## MIĘDZYNARODOWY DZIEŃ ANIMACJI

POKAZY FILMOWE

Od 2002 roku Międzynarodowe Stowarzyszenie Twórców Filmu Animowanego (Association Internationale du Film d'Animation – ASIFA) świętuje 28 października Międzynarodowy Dzień Animacji (MDA). Data ta nie jest przypadkowa, bowiem tego dnia niemal 120 lat temu, a dokładnie w 1892 r. w Grevin Museum w Paryżu, odbył się pierwszy publiczny pokaz animacji Theatre Optique Emile Reynauda. Z tej okazji na całym świecie odbywają się pokazy filmów animowanych, wystawy, seminaria i warsztaty. Koordynacją obchodów Międzynarodowego Dnia Animacji zajmuje się ASIFA we współpracy z narodowymi grupami – w tym roku kolejny raz z grupą ASIFA Poland, która została utworzona w listopadzie 2008 r.

W tym roku ASIFA obchodzi swoje 50. urodziny. Została powołana w 1960 r. w Annecy we Francji na pierwszym festiwalu poświęconym w całości sztuce animacji, a najważniejszą ideą jaką jej przyświeca jest, prócz promocji filmu animowanego, wspieranie komunikacji między twórcami i wielbicielami animacji. MDA stwarzając okazję do prezentacji dokonań animacji w danym kraju oraz wymiany z innymi grupami narodowymi w skali całego świata, jest tego najlepszym przykładem. Wstęp wolny!

**28 września, godz. 18.00, Entropia, ul. Rzeźnicza 4**

### WSZYSTKO CO KOCHAM POKAZ FILMU

Spotkanie autorskie z MATEUSZEM KOŚCIUKIEWICZEM Film nagrodzono „Złotym Klakierem” na 34. Festiwalu Polskich Filmów Fabularnych za najdłuższą oklaskiwaną film w konkursie głównym. W tym roku, jako pierwsza polska produkcja w historii, obraz został pokazany w konkursie festiwalu Sundance – najważniejszej na świecie imprezy promującej kino niezależne.

**15 października, godz. 19.00, CK AGORA, ul. Serbska 5a**

### FINAŁ BITWY FILMOWEJ

Minionę wiosną z podziemia wyszło młode kino wrocławskie. W Łokietka 5 – Infopunkcie Nadodrze odbyło się pięć Bitew Filmowych, prezentujących dorobek początkujących filmowców z Dolnego Śląska. 7 października w tym samym miejscu dojdzie do wyłonienia zwycięzcy całego cyklu. Przypominamy, że w eliminacyjnych zmaganiach wygrali kolejno: 42. Korporacja Filmowa (za film „Lustro”), Bartosz Piotrowski („The Crew”), Michał Stenzel („Pomiędzy”), Martyna Laskowska („Lista”) oraz Stanisław Szumiejko („x4”). Wszyscy oni w pierwszy czwartek października staną naprzeciwko siebie i stoczą bój o ostateczne zwycięstwo. Wstęp wolny!

**7 października, godz. 19.00, ul. Łokietka 5/1**



### NIEDZIELNE PORANKI FILMOWE

**Jesień 2010 – Edycja Wyszehradzka 19.IX-5.XI**

Wszystkie niedziele, zawsze o 12.30. Wstęp wolny!

#### MŁODZI POLSCY TWÓRCY ANIMACJI

Najbliższy Poranek Filmowy poświęcony będzie prezentacji dokonań młodych, a już dobrze znanych i docenianych polskich twórców animacji, w większości absolwentów Łódzkiej Filmówki, choć nie tylko. Swoje filmy pokażą: Mateusz Heldwein, Igor Chołda, Michał Mróz, Barbara Szewczyk, Łukasz Szozda, Tomasz Pawlak, Joanna Jasińska. Filmy, powstałe w ciągu ostatnich lat, prezentują różnorodność, charakterystyczne dla ich autorów estetyki, ujawniając ich fascynację, inspiracje i drogi poszukiwań.

**3 października, godz. 12.30. CS WRO, ul. Widok 7**

### CZY WROCŁAW STAJE SIĘ MIASTEM FILMOWYM?

W ubiegłym roku minęło 55 lat od powstania wrocławskiej Wytwórni Filmów Fabularnych, w której pracowali Wojciech Jerzy Has, Kazimierz Kutz czy Andrzej Wajda. Po dawnej świetności nie zostało ani śladu, niestety, obecnie WFF w minimalnym stopniu bierze udział w produkcji filmowej, Wrocław stał się prowincją na filmowej mapie Polski, coraz wyraźniej scentralizowanej. (...) Wciąż brakuje we Wrocławiu kina art house'owego cenionego przez krajowych dystrybutorów. W efekcie wiele wartościowych filmów w ogóle nie dociera do wrocławskich kin. Czy przyszłoroczne otwarcie Dolnośląskiego Centrum Filmowego zmieni tę sytuację? Czy skutecznie w przestrzeni miasta usadowią się Wrocławskie Studia Technologii Wizualnych? Widząc pozytywną energię i wolę zmiany, a jednocześnie dostrzegając opieszałość części decydentów i powolność procesu przemian, pytamy, odwołując się do stwierdzenia Andrzeja Dębskiego i Marka Zybura: „Czy Wrocław staje się miastem filmowym”? Na ten temat dyskutować będą goście Lecha Molińskiego, dziennikarza filmowego i animatora kultury, który poprowadzi to spotkanie. Udział w debacie potwierdzili: Rafał Bubnicki, wiceprezes Odry-Film, zajmującej się dystrybucją filmową, zarazem odpowiedzialny za funkcjonowanie Dolnośląskiego Funduszu Filmowego, Andrzej Dębski, historyk filmu. Grono uzupełnią znawcy tematu i działacze na rzecz rozwoju kultury filmowej we Wrocławiu. Wstęp wolny!

**17 października, godz. 12.00. Mleczarnia, ul. Włodkowica 5**

## WOJCIECH JERZY HAS

3 października przypada 10. rocznica śmierci Wojciecha Jerzego Hasa. Odra-Film przypomina dzieła tego wybitnego twórcy polskiego kina, którego wiele filmów powstało we wrocławskiej Wytwórni Filmów Fabularnych gdzie zrealizował osiem filmów m.in. „Pętle”, „Jak być kochaną”, „Rękopis znaleziony w Saragossie”, „Szyfry” i „Lalkę”. W październiku obejrzymy trzy filmy Wojciecha J. Hasa. Będą to kolejno: „Pożegnania”, „Rękopis znaleziony w Saragossie” oraz „Lalka”.

1-3 października, godz. 17.00, Kino „Warszawa-sala NOT”  
dawne kino Atom przy ul. Piłsudskiego 74

### POLACY W OCZACH NIEMCÓW

W ramach Festiwalu Filmu Niemieckiego „Polacy w oczach Niemców”. Zobaczymy następujące tytuły: „Droga Molly” Emily Atef, „Pobyt” Franka Beyera, „Milcząca gwiazda” Kurta Maetzinga, „Błaznany Bębenek” Volkera Schlöndorffa, „Ocaloną” Christiana Steinke, „Na krańcach królestwa” Kornela Miglusa oraz projekt „Ansichtssache” grupy młodych twórców.

Filmy te zostaną pokazane także w kinie „Marysienka” w Jeleniej Górze w dniach 8-10 października. Współorganizatorzy: Jeleniogórskie Centrum Kultury i Odra-Film.

1-7 października kino „Warszawa – sala NOT”

### AFRYKAMERA 2010

Tegoroczny – V Festiwal Filmów Afrykańskich AfryKamera 2010 podzielony będzie na IV cykle pokazów: **AfroSelekt** – wybór najciekawszych filmów afrykańskich ostatnich lat (w większości będą to ich polskie premiery), **AfroDocs** – dokumenty kilku wielkich reżyserów afrykańskich, zrealizowane w ostatnich latach, **AfroShorts** – przegląd najlepszych krótkich form z całego kontynentu, a także **AfroKlasyka** – najlepsze filmy z pierwszych 10 lat istnienia najważniejszego afrykańskiego festiwalu filmowego – FESPACO.

7-10 października, Kino Lalka, ul. B. Prusa

### II sezon AFD „MovieWro”

28 października po wakacyjnej przerwie do Sali NOT wrocławskiego kina Warszawa powraca Akademia Filmu Dokumentalnego „MovieWro”. Stęskniona spotkań z wartościowymi dokumentami publiczność na inaugurację otrzyma smakowity kęs w postaci nagrodzonego w 2000 r. na Sundance „Dark Days” Marca Singera. Jest to estetycznie wyśmakowany, czarno-biały, wnikliwy, bardzo szczerzy i intymny portret społeczności bezdomnych żyjących w opuszczonym tunelu nowojorskiego metra, znanym jako Love Tunnel. Soundtrack do filmu stworzył światowej sławy muzyk DJ Shadow.

Akademia Filmu Dokumentalnego „MovieWro” niezmiennie odbywać się będzie w czwartki o godz. 19.00 w Sali NOT kina Warszawa. Pokazy poprzedzą prelekcje filmoznawców, ekspertów lub znawców tematu, a po projekcjach przewidujemy dyskusje lub spotkania z twórcami. Organizatorem AFD „MovieWro” jest Fundacja Visionica, we współpracy z Odrą-Film.

28 października, godz. 19.00. Sala NOT kina Warszawa



Instytucja Kultury  
Samorządu Województwa Dolnośląskiego  
Dyrektor Andrzej Białas

## PAŹDZIERNIK 2010

### kinO WARSZAWA - sala NOT

- 1-3 października 10. rocznica śmierci Wojciecha J. Hasa
- 1-7 października Festiwal Polacy w oczach Niemców
- 11-15 października Festiwal Opowiadania
- kinO LALKA • 7-10 października Afrykamera
- kinO LWÓW • 14-17 października WatchDocs



WICHRY KOŁOMY



BUDDENBROOKOWIE - dzieje upadku rodziny



SMIETNIKO

szczegółowych informacji o projekcjach udzielamy  
telefonicznie w kasach kin oraz na stronie internetowej  
[www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl)

### zapraszamy do naszych kin

#### Wrocław

##### WARSZAWA sala NOT

dawne kino ATOM (071) 342 12 46

LWÓW tel. (071) 79 350 79

LALKA tel. (071) 79 244 05

#### Głogów

JUBILAT tel. (076) 72 769 59

#### Legnica

PIAST tel. (076) 721 86 04

#### Jelenia Góra

LOT tel. (075) 76 76 370

MARYSIENKA tel. (075) 76 76 380

#### Świdnica

GDYNIA tel. (074) 852 52 19

#### Wałbrzych

APOLLO tel. (074) 847 89 71

#### PIASKOWA GÓRA

tel. (074) 666 43 73

ZORZA tel. (074) 847 84 72

### ODRA-FILM we Wrocławiu

53-125 Wrocław, al. Kasztanowa 3a/5, tel. (071) 79 370 91  
[www.odra-film.wroc.pl](http://www.odra-film.wroc.pl) • [odra-film@odra-film.wroc.pl](mailto:odra-film@odra-film.wroc.pl)

# OPERA WROCŁAWSKA



INSTYTUCJA KULTURY SAMORZĄDU WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO

EWA MICHNIK  
DYREKTOR NACZELNY I ARTYSTYCZNY

## II FESTIWAL OPERY WSPÓŁCZESNEJ 1–17 PAŹDZIERNIKA 2010

1	PT	<b>LEGENDY O MARYI</b>	BOHUSLAV MARTINŮ	POLSKIE PRAWYKONANIE	19 <sup>00</sup>
2	SO	<b>LEGENDY O MARYI</b>	BOHUSLAV MARTINŮ		19 <sup>00</sup>
3	ND	<b>KULISY OPERY</b>	GOŚC JIŘÍ HEŘMAN		12 <sup>00</sup>
5	WT	<b>ESTER</b>	PRASQUAL	HAGITH KAROL SZYMANOWSKI	19 <sup>00</sup>
7	CZ	<b>RAJ UTRACONY</b>	KRZYSZTOF PENDERECKI		19 <sup>00</sup>
8	PT	<b>MATKA CZARNOSKRZYDŁYCH SNÓW</b>	HANNA KULENTY		19 <sup>00</sup>
9	SO	<b>KRÓL ROGER</b>	KAROL SZYMANOWSKI		19 <sup>00</sup>
10	ND	<b>CHOPIN</b>	GIACOMO OREFICE	SPEKTAKL, W RAMACH ROKU CHOPINOWSKIEGO, TOWARZYSZĄCY II FESTIWALOWI OPERY WSPÓŁCZESNEJ	17 <sup>00</sup>
12	WT	<b>ZAGŁADA DOMU USHERÓW</b>	PHILIP GLASS	SPEKTAKL GOŚCINNY, TEATR WIELKI - OPERA NARODOWA	17 <sup>00</sup>
16	SO	<b>KULISY OPERY</b>	GOŚC EUGENIUSZ KNAPIK		12 <sup>00</sup>
16	SO	<b>LA LIBERTÀ CHIAMA LA LIBERTÀ</b>	EUGENIUSZ KNAPIK	PRAPREMIERA ŚWIATOWA	19 <sup>00</sup>
17	ND	<b>KULISY OPERY</b>	GOŚCIE JACEK KASPSZYK, MICHAŁ ZADARA		12 <sup>00</sup>
17	ND	<b>LA LIBERTÀ CHIAMA LA LIBERTÀ</b>	EUGENIUSZ KNAPIK	III CZĘŚĆ TRYLOGII „THE MINDS OF HELENA TROUBLEYN”	19 <sup>00</sup>



SPONSOR II FESTIWALU OPERY WSPÓŁCZESNEJ



**DOLNY  
ŚLĄSK**

INSTYTUCJA KULTURY  
SAMORZĄDU  
WOJEWÓDZTWA  
DOLNOŚLĄSKIEGO

MECENAT

Ministerstwo  
**Kultury**  
i Dziedzictwa  
Narodowego



PATRONI MEDIALNI

